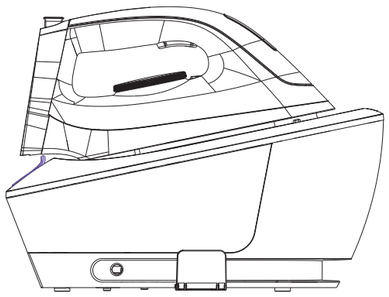
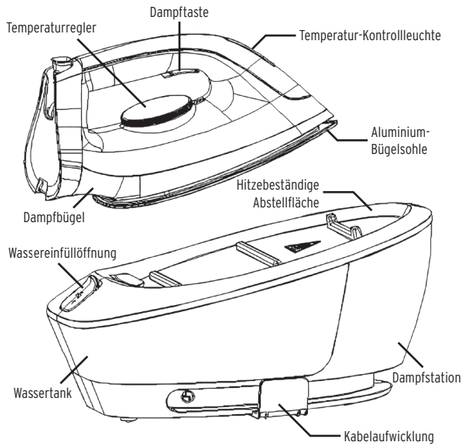
Size: A3 (297 x 420 mm)

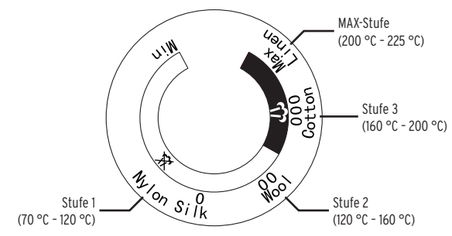
Dampfbügelstation

de **Gebrauchsanleitung**



Auf einen Blick (Lieferumfang)





EG – KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
Das in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Produkt entspricht allen relevanten harmonisierten Anforderungen der EU. Die vollständige Konformitätserklärung und Bedienungsanleitung finden Sie im Internet unter www.jaxmotech.de/downloads.

Zu dieser Anleitung

Der Artikel ist mit Sicherheitsvorrichtungen ausgestattet. Lesen Sie trotzdem aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt.
Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben. Zeichen in dieser Anleitung:
⚠ Dieses Zeichen warnt Sie vor Verletzungsgefahren.

Dieses Zeichen warnt Sie vor Verletzungsgefahren durch Elektrizität.
Signalwörter in dieser Anleitung:
GEFAHR warnt vor unmittelbar drohender schwerer Verletzungs- oder Lebensgefahr.
VORSICHT warnt vor möglichen leichten Verletzungen.
HINWEIS warnt vor möglichen Sachschäden.
So sind ergänzende Informationen gekennzeichnet.

Sicherheitshinweise ⚠

Verwendungszweck
Dieses Gerät ist ausschließlich zum Bügeln von Kleidungsstücken und Wäsche bestimmt.
Jeglicher anderer Gebrauch, Fehlanwendung und Zweckentfremdung kann zu Schäden am Gerät oder Verletzungen führen.
Gefahr für Kinder und Personen mit eingeschränkter Fähigkeit Geräte zu bedienen

- **Verbrennungsgefahr!** Die heißen Oberflächen des Produktes nicht berühren. Während des Betriebes besteht aufsteigende Hitze über dem Produkt.

- **Achtung!** Heiße Oberfläche!
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn sie sind beaufsichtigt.
- Das Bügeleisen darf nicht unbeaufsichtigt stehen bleiben, wenn es mit der Stromversorgung verbunden ist.
- Vor jedem Wassereinfüllen oder Entleeren den Netzstecker ziehen.
- Das Produkt muss auf einer ebenen stabilen Oberfläche benutzt und abgestellt werden.
- Wenn das Bügeleisen auf die Abstellfläche gestellt wird, ist sicherzustellen, dass die Fläche, auf der die Abstellfläche steht, stabil ist.
- Das Bügeleisen darf nicht benutzt werden, wenn es heruntergefallen ist und sichtbare Anzeichen von Beschädigung aufweist oder undicht ist.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn der Netzstecker, das Netzkabel oder das Produkt selbst beschädigt ist oder wenn das Produkt heruntergefallen ist bzw. wenn Flüssigkeit aus dem Produkt austritt.
- Das Bügeleisen und dessen Anschlussleitung müssen während des Einschaltens oder Abkühlens außer Reichweite von Kindern sein, die jünger als 8 Jahre sind.
- Ein beschädigtes Netzkabel darf nur vom Hersteller, einer von ihm beauftragten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Während des Füllens und Reinigens muss das Gerät vom Netz getrennt werden.
- Beachten Sie das Kapitel **Reinigung und Pflege**.
- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch gründlich durch. Sie enthält wichtige Informationen für Ihre Sicherheit sowie zum Gebrauch und zur Pflege des Produktes.
- Heben Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf und geben Sie sie mit dem Produkt weiter.
- Beachten Sie alle Warnungen auf dem Produkt und in dieser Bedienungsanleitung.
- Benutzen Sie das Produkt nur für den vorgesehenen Zweck. Unsachgemäßer Gebrauch könnte zu Gefährdungen führen.
- Wenn Sie das Produkt nicht bestimmungsgemäß verwenden oder falsch bedienen, kann für daraus resultierende Schäden keine Haftung übernommen werden.
- Die Verwendung von Zubehör und Produktteilen, die vom Hersteller nicht ausdrücklich empfohlen werden, kann Verletzungen oder Schäden verursachen und führt zum Verlust der Garantie.
- Tauchen Sie elektrische Teile des Produktes während des Reinigens oder des Betriebs nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Produkt nie unter fließendes Wasser.
- Versuchen Sie niemals das Produkt selbst zu reparieren. Geben Sie das Produkt zur Wartung und Reparatur an einen Fachhändler oder einen qualifizierten Kundendienst.
- Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Produktes übereinstimmen.
- Der Netzstecker dient als Trennvorrichtung. Achten Sie darauf, dass der Netzstecker immer gut zugänglich und erreichbar ist.
- Nur der Netzstecker kann das Produkt vollständig vom Stromnetz trennen.
- Vermeiden Sie die Beschädigung des Netzkabels durch Knicken und Kontakt mit scharfen Kanten.
- Halten Sie das Produkt, einschließlich Netzkabel und Netzstecker, von Hitzequellen, wie z. B. Heizkörpern, Öfen und anderen Hitze erzeugenden Produkten, fern.
- Ziehen Sie den Netzstecker nur am Netzstecker selbst aus der Steckdose. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, ...
  - wenn das Produkt nicht benutzt wird,
  - wenn Funktionsstörungen auftreten,
  - bevor Sie Zubehör anbringen / entfernen und
  - bevor Sie das Produkt reinigen.
- Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen, niemals im Freien.
- **Warnung!** Benutzen Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Wasser oder starker Feuchtigkeit, z. B. in einem feuchten Keller oder neben einem Schwimmbecken oder der Badewanne.
- Dieses Produkt ist nur für die Nutzung im Haushalt konzipiert. Es ist nicht für kommerziellen Gebrauch geeignet.
- Das Produkt nur unter Aufsicht betreiben. Auch bei kurzfristigem Verlassen des Arbeitsraumes immer den Netzstecker ziehen und das Produkt auf seine Abstellfläche stellen.
- Beim Betrieb des Produktes entstehen hohe Temperaturen an Gehäuse und Bügelsohle, die bei Berührung zu Verbrennungen führen. Mögliche Gefahren können auch durch austretenden Dampf oder von heißem Wasser entstehen. Richten Sie den Dampf nicht auf Personen.
- Benutzen Sie zur Handhabung nur den vorhandenen Handgriff.
- Kleidungsstücke nicht am Körper bügeln oder mit Dampf auffrischen.
- Die Anschlussleitung darf heiße Produktteile nicht berühren und darf nicht um das Produkt gewickelt sein.
- Das Produkt nicht auf heiße Oberflächen (z.B. Herdplatten o.a.) oder in der Nähe von offenen Gasflammen abstellen.
- Den Wassertank nur mit Wasser befüllen.
- **Wichtig!** Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass sich das Produkt in einem einwandfreien funktionsfähigen Zustand befindet. Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn es Anzeichen von Beschädigungen aufweist oder wenn der Verdacht besteht, dass es defekt ist.

Gebrauch

⚠ **GEFAHR** für Kinder

Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!

Vor dem ersten Gebrauch
▷ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

Inbetriebnahme
1. Eventuell vorhandene Schutzfolien oder Aufkleber vollständig von der Bügelsohle abziehen.
2. Bügeleisen auf die maximale Temperaturstufe (**MAX**) einstellen.
3. Das Gerät mehrere Minuten lang über einem feuchten Tuch betreiben und den Dampfauslöser betätigen, um produktionsbedingte Rückstände vollständig aus den Dampfkanälen zu entfernen.

Hinweise:
- Ein leicht wahrnehmbarer Geruch bei der ersten Verwendung ist normal und verschwindet nach kurzer Zeit.
- Beim ersten Bügeln können vereinzelt kleine Partikel aus der Bügelsohle austreten. Dies ist unbedenklich und stoppt nach wenigen Sekunden.
- Das hörbare Geräusch der Wasserpumpe beim Einschalten und während des Dampfbetriebs ist systembedingt und normal.
- Während der ersten Aufheizphase können für etwa 3 Sekunden geringe Mengen Wasser aus der Bügelsohle austreten.

FUNKTIONSBESCHREIBUNG
Wassereinfüllöffnung
- Tank ausschließlich über diese Öffnung mit Wasser befüllen.
- Wasserstand darf die **MAX**-Markierung niemals überschreiten.

Einstellen der Bügeltemperatur
Wählen Sie mit dem Temperaturregler die passende Heizstufe für Ihre Textilien:
- **Stufe 1 (70 °C – 120 °C):** Niedrige Temperatur für empfindliche Stoffe (z. B. Synthetik, Seide, Nylon).
- **Stufe 2 (120 °C – 160 °C):** Mittlere Temperatur für Alltagskleidung (z. B. Wolle, Mischgewebe).
- **Stufe 3 (160 °C – 200 °C):** Hohe Temperatur für schwere Stoffe (z. B. Baumwolle, Leinen).
- **MAX-Stufe (200 °C – 225 °C):** Maximale Temperatur für hartnäckige Falten und dicke Textilien (z. B. Jeans).

Temperatur-Kontrollleuchte
- **Aufheizen:** Leuchtet auf, solange das Bügeleisen aufheizt.
- **Bereit:** Erlischt, sobald die gewählte Temperatur erreicht ist.
- **Regulierung:** Blinkt während des Betriebs periodisch auf, um die Temperatur stabil zu halten.

Dampftaste
- **Aktivierung:** Erst nach Erreichen der Zieltemperatur drücken.
- **Ausstoß:** Setzt kraftvollen Dampf über die Bügelsohle frei.
- **Trockenbügeln:** Taste loslassen, um den Dampf zu stoppen und trocken zu bügeln.

SICHERE PLATZIERUNG
Abstellen
- Bügeleisen bei Bügelpausen und nach dem Gebrauch stets auf der hitzebeständigen Abstellfläche der Basisstation platzieren.
- Basisstation ausschließlich auf einer stabilen, ebenen und hitzeresistenten Oberfläche (z. B. einem Bügeltisch) betreiben.

Achtung!
- Gerät vor dem Loslassen auf korrekten und kippsicheren Stand überprüfen.
- Richtige Positionierung verhindert Beschädigungen der Bügelsohle und beugt Verbrennungsunfällen vor.

Bedienung der Dampfbügelstation
Das Gerät bietet zwei Betriebsarten: **Trockenbügeln** und **Dampfbügeln**.
1. Trockenbügeln (Ohne Dampf)
1. Basisstation auf eine stabile, ebene und hitzebeständige Oberfläche stellen.
2. Netzstecker in eine ordnungsgemäß installierte Steckdose stecken.
3. Temperaturregler auf die für die Stoffart passende Stufe drehen.
4. Die Temperatur-Kontrollleuchte leuchtet auf und zeigt den Heizvorgang an. Sobald die Kontrollleuchte erlischt, ist die gewählte Temperatur erreicht. Sie können nun mit dem Bügeln beginnen.

WARNUNG: Verbrennungsgefahr! Berühren Sie die Bügelsohle niemals während des Betriebs oder vor der vollständigen Abkühlung.

2. Dampfbügeln
1. Netzstecker ziehen. Basisstation auf eine stabile und ebene Fläche stellen.
2. Wassereinlassdeckel öffnen und den Wassertank mithilfe des mitgelieferten Einfüllbechers befüllen.
   - **Max. Kapazität:** 1,2 Liter.
   - **Wichtig:** Die **MAX**-Markierung darf niemals überschritten werden.
3. Wassereinlassdeckel fest und sicher schließen.
4. Bügeleisen mittig und stabil auf der hitzebeständigen Abstellfläche platzieren.
5. Netzstecker anschließen und die gewünschte Bügeltemperatur wählen. Die Temperatur-Kontrollleuchte leuchtet auf. Nach wenigen Minuten erlischt sie und signalisiert die Betriebsbereitschaft.
6. Dampftaste drücken, um kontinuierlichen Dampf über die Bügelsohle freizugeben. Führen Sie das Bügeleisen dabei über das Kleidungsstück.

Hinweis: Bei der Wahl einer zu niedrigen Temperaturstufe (unterhalb von Stufe 2) reicht die Hitze nicht zur Dampferzeugung aus. Es kann zum Austreten von Wassertropfen kommen. Dies ist systembedingt und normal.

Reinigung und Pflege
1. Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker und lassen Sie das gesamte System vollständig abkühlen.
2. Entfernen Sie Rückstände oder Ablagerungen ausschließlich mit einem weichen, feuchten Tuch oder einem kratzfreien Reinigungsschwamm.
3. Wischen Sie das Oberteil des Bügeleisens mit einem leicht feuchten, weichen Tuch ab.
4. Trocknen Sie eventuelle Wassertropfen auf dem Gehäuse und der Abstellfläche mit einem trockenen Tuch.

WICHTIG: Verwenden Sie niemals chemische Reinigungsmittel, Essig, Stahlwolle oder scheuernde Gegenstände, da diese die Oberflächen permanent beschädigen.

Lagerung und Aufbewahrung
Bei längerer Nichtbenutzung oder zur dauerhaften Lagerung:
- Wassertank vollständig entleeren, um Keimbildung und Kalkablagerungen vorzubeugen.
- Temperaturregler auf die niedrigste Stufe (MIN) zurückdrehen.
- Netzkabel und Dampfschlauch ordnungsgemäß in den dafür vorgesehenen Kabelklemmen und Halterungen verstauen. **Achtung!** Knicke im Schlauch während der Lagerung vermeiden.
- Das Gerät stets an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

PRAKTISCHE BÜGELTIPPS
Allgemeine Hinweise
- **Pflegeetikett beachten:** Prüfen Sie vor dem Bügeln immer das Pflegeetikett des Kleidungsstücks auf herstellerseitige Bügelempfehlungen.
- **Vorsortieren:** Beginnen Sie mit Textilien, die eine niedrigere Bügeltemperatur erfordern. Das Aufheizen des Geräts geht schneller als das Abkühlen.
- **Mischgewebe:** Besteht ein Kleidungsstück aus verschiedenen Fasern, wählen Sie stets die niedrigste für die Fasern geeignete Temperaturstufe.
- **Bewegung:** Halten Sie das Bügeleisen niemals stundenlang auf einer Stelle. Bewegen Sie es kontinuierlich, um Hitzeschäden am Gewebe zu vermeiden.

Spezielle Textilien und Oberflächen
- **Seide und Glanzstoffe:** Bügeln Sie diese empfindlichen Materialien stets von links (Innenseite), um glänzende Druckstellen auf der Außenseite zu verhindern.
- **Samt und feine Gewebe:** Führen Sie das Bügeleisen nur in eine Richtung und üben Sie dabei nur minimalen Druck aus.
- **Reine Wolle (100 % Wolle):**
  - Verwenden Sie vorzugsweise die **Temperaturstufe 3** in Kombination mit der Dampffunktion.
  - Drehen Sie das Kleidungsstück idealerweise auf links oder legen Sie ein trockenes Bügeltuch als Schutzschicht zwischen Stoff und Bügelsohle, um Glanzstellen zu vermeiden.

Schutz der Bügelsohle
- **Harte Gegenstände:** Bügeln Sie niemals direkt über Reißverschlüsse, Metallknöpfe, Nieten oder Ösen.
- **Prävention:** Kratzer auf der Bügelsohle beschädigen die Beschichtung. Führen Sie das Bügeleisen stattdessen vorsichtig um diese Elemente herum.

Temperatur-Richtwerte nach Stoffart
Nutzen Sie die folgende Übersicht, um die optimale Temperaturstufe für das jeweilige Textilgewebe zu wählen:

Einstellung	Temperaturbereich (°C)	Geeignete Stoffe/Gewebe
Stufe 1 (Niedrig)	70 °C - 120 °C	Acetat, Elastan (Spandex), Polyamid (Nylon), Polypropylen
Stufe 2 (Mittel)	100 °C - 160 °C	Cupro, Polyester, Seide, Wolle
Stufe 3 (Hoch)	140 °C - 210 °C	Triacetat, Viskose, Baumwolle
MAX-Stufe (Maximum)	170 °C - 225 °C	Flachs (Leinen)

Technische Daten

Modell	: SS 103
Artikelnummer	: 758 282 (D/A) 758 283 (CH)
Netzspannung	: 220 - 240 V~
Leistungsaufnahme	: 1850 - 2200 W
Frequenz	: 50-60 Hz
Schutzklasse	: I
Dampfmenge	: max. 50 g/min
Aufheizzeit	: 90s
Wasserfüllmenge	: max. 1,2L
Messbecher	: 120 ml
Druck	: max. 5 Bar
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand	: Max. 0,38 W
Umgebungstemperatur	: +10 bis +40 °C

Hergestellt von : Jaxmotech GmbH
Ostring 60, 66740 Saarlouis
Germany (Deutschland)
info@jaxmotech.de

Im Zuge von Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen am Artikel vor.

Entsorgen

Der Artikel und seine Verpackung wurden aus wertvollen Materialien hergestellt, die wiederverwertet werden können.
Entsorgen Sie die **Verpackung** sortenrein. Nutzen Sie dafür die örtlichen Möglichkeiten zum Sammeln von Papier, Pappe und Leichtverpackungen.

Geräte, Einwegbatterien und wiederaufladbare Batterien die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Elektrogeräte enthalten gefährliche Stoffe. Diese können bei unsachgemäßer Lagerung und Entsorgung der Umwelt und Gesundheit schaden. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Diesen Artikel können Sie auch bei einer Annahmestelle des Rücknahmesystems take-e-back abgeben. Weitere Informationen dazu finden Sie unter www.take-e-back.de.
Flache Einweg- und Akkubatterien müssen bei einer kommunalen Sammelstelle abgegeben oder im Batteriefachhandel zurückgegeben werden. Die Kontakte von Lithium-Einweg- und Akkubatterien müssen vor der Entsorgung abgeklebt werden.

Modell: SS 103
Hergestellt von: Jaxmotech GmbH,
Ostring 60, 66740 Saarlouis, Germany,
info@jaxmotech.de

CE

HERSTELLERGARANTIE

- Auf Ihr Gerät bieten wir 2 Jahre Gewährleistung und die handelsübliche Garantie ab Ausstellerdatum der Rechnung bzw. des Lieferscheines.
- Innerhalb dieser Garantiezeit werden bei Vorlage des Kaufbeleges bzw. des Lieferscheines alle auftretenden Herstellungs- und/oder Materialfehler kostenlos durch Instandsetzung und / oder Austausch der defekten Teile bzw. (nach unserer Wahl) durch Umtausch in einen gleichwertigen, einwandfreien Artikel reguliert.
- Der Hersteller haftet nicht für Personen- oder Sachschäden, die durch unsachgemäße Verwendung oder Wartung entstanden sind.
- Von der Garantie ausgenommen sind leicht zerbrechliche Teile wie z. B. Glas, Kunststoff oder Leuchtmittel.
- Die Garantie erlischt, wenn das Gerät von Ihnen oder einem nicht von uns autorisierten Dritten geöffnet und/oder Veränderungen an dem Gerät vorgenommen worden sind.
- Bei bestimmungswidrigem Gebrauch kann die Sicherheit und Funktionalität des Gerätes nicht mehr gewährleistet werden und es erlischt jeglicher Garantieanspruch.
- Ein anderer als in dieser Bedienungsanleitung beschriebener Einsatz ist unzulässig und führt zu Gewährleistungsverlust, Garantieverlust sowie zu Haftungsausschluss.
- Druckfehler und Änderungen an dem Gerät, der Bedienungsanleitung oder der Verpackung sind vorbehalten.

Möchten Sie eine Beanstandung geltend machen, so empfehlen wir Ihnen grundsätzlich, sich zunächst mit dem Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben, in Verbindung zu setzen.

Sollte eine Reparatur erforderlich sein, erreichen Sie unsere Hotline unter folgender Servicenummer: +49 (0)6831 505 9897

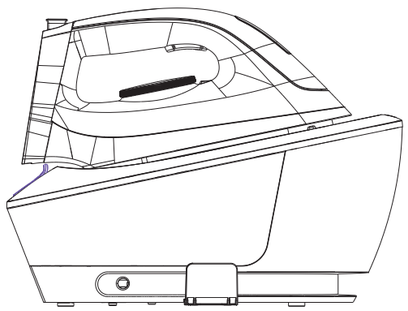
Technischer Service
Sertronics GmbH
Ostring 60, 66740 Saarlouis, Deutschland
E-Mail: service-ww@jaxmotech.de

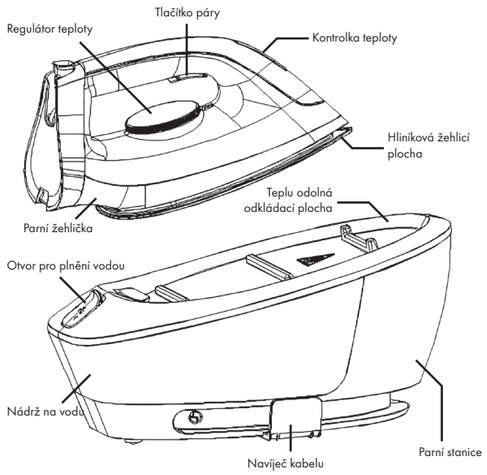
164793-Steam Station_DE_260707.indd 1 8/7/2026 9:06 AM

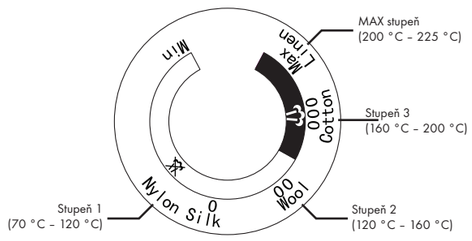
Napařovací žehlicí stanice

cz **Návod k použití**

Stručný přehled (obsah balení)







ES – PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Produkt popsaný v tomto návodu k použití splňuje všechny příslušné harmonizované požadavky EU. Úplné prohlášení o shodě a návod k použití naleznete na internetové stránce www.jaxmotech.de/downloads.

O tomuto návodu

Tento výrobek je vybaven bezpečnostními prvky. Přesto si pečlivě přečtěte bezpečnostní pokyny a používejte výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedošlo k nechtěnému zranění nebo poškození. Tento návod si uložte pro budoucí použití. Pokud budete předávat produkt, předejte také tyto pokyny.
Symboly uvedené v tomto návodu:

Tento symbol vás varuje před nebezpečím zranění.

Tento symbol vás varuje před nebezpečím úrazu elektrickým proudem.

Takto jsou označeny doplňující informace.

Signální slova v tomto návodu:
NEBEZPEČÍ varuje před bezprostředním nebezpečím vážného zranění nebo ohrožení života.
VAROVÁNÍ varuje před možnými lehkými zraněními.
UPOZORNĚNÍ varuje před možnými věcnými škodami.

Bezpečnostní pokyny

Účel použití

Toto zařízení je výhradně určeno pro žehlení oděvů a prádla.
Jakékoli jiné použití, nesprávné použití nebo použití k jinému účelu než k tomu, k čemu je přístroj určen, může vést k jeho poškození nebo ke zranění.
Nebezpečí pro děti a osoby s omezenou schopností při obsluze přístroje.

Obecné bezpečnostní pokyny

- **Nebezpečí popálení**! Nedotýkejte se horkých povrchů produktu. Během provozu dochází k stoupání tepla nad produktem.

- **Pozor!** Horký povrch!
- Tento produkt mohou používat děti starší 8 let, stejně jako osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání produktu a pochopily z toho vyplývající nebezpečí.
- Děti si s výrobkem nesmí hrát.
- Úklid a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, pokud nejsou pod dohledem.
- Žehlička nesmí být ponechána bez dozoru, když je připojena k napájení.
- Před každým napuštěním nebo vypuštěním vody odpojte napájecí kabel.
- Produkt musí být používán a odkládán na rovný, stabilní povrch.
- Pokud je žehlička umístěna na odkládací plochu, musí být tato odkládací plocha stabilní.
- Nepoužívejte žehličku, pokud byla upuštěna a vykazuje viditelné známky poškození nebo netěsnosti.
- Nepoužívejte produkt, pokud je poškozená zásuvka, napájecí kabel nebo samotný produkt, nebo pokud produkt spadl nebo z něj uniká kapalina.
- Žehlička a její napájecí kabel musí být během zapínání nebo ochlazování uchovávány mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Aby se předešlo nebezpečí, smí poškozený napájecí kabel vyměnit pouze výrobce, servis autorizovaný výrobcem nebo podobně kvalifikovaná osoba.
- Při plnění a čištění musí být zařízení odpojeno od sítě.
- Přečtěte si kapitolu **Čištění a péče**.
- Před prvním použitím si pečlivě přečtěte tento návod k použití. Obsahuje důležité informace pro vaši bezpečnost i pro používání produktu a péči o produkt.
- Návod k použití si uchovejte pro budoucí použití a předávejte jej spolu s produktem.
- Dodržujte všechna varování uvedená na produktu a v tomto návodu k použití.
- Používejte produkt pouze k jeho určenému účelu. Nesprávné používání může představovat nebezpečí.
- Pokud produkt nepoužíváte správně, nemůžeme nést odpovědnost za případné vzniklé škody.
- Použití příslušenství a dílů produktu, které výrobce výslovně nedoporučuje, může způsobit zranění nebo poškození a vést k zániku záruky.
- Během čištění nebo provozu nikdy neponořujte elektrické části výrobku do vody ani jiných kapalin. Nikdy nedržte výrobek pod tekoucí vodou.
- Nikdy se nepokoušejte produkt opravovat sami. Pro servis a opravu odneste výrobek ke specializovanému prodejci nebo do kvalifikovaného servisního střediska.
- Síťové napětí musí odpovídat údajům na identifikačním štítku produktu.
- Síťová zástrčka slouží jako odpojovací zařízení. Ujistěte se, že je síťová zástrčka vždy snadno přístupná.
- Pouze síťová zástrčka může produkt úplně odpojit od sítě.
- Vyhněte se poškození napájecího kabelu v důsledku ohnutí a kontaktu s ostrými hranami.
- Udržujte produkt, včetně napájecích kabelů a síťové zástrčky, mimo dosah zdrojů tepla, jako jsou radiátory, trouby a další zařízení generující teplo.
- Napájecí kabel odpojujte ze zásuvky pouze tahem za samotnou síťovou zástrčku. Netahejte za napájecí kabel.
- Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky, ...
  - když produkt nepoužíváte,
  - pokud dojde k dysfunkcím,
  - před připojením/sundáním příslušenství a
  - před čištěním produktu.
- Používejte produkt pouze v suchém vnitřním prostředí, nikdy venku.
- **Varování!** Tento produkt nepoužívejte blízko vody nebo silné vlhkosti, například ve vlhkém sklepě nebo vedle bazénu či vany.
- Tento produkt je určen pouze pro domácí použití. Není vhodný pro komerční použití.
- Produkt provozujte pouze pod dohledem. I když opouštíte pracovní prostor jen na krátkou dobu, vždy vypněte produkt a odložte jej na odkládací plochu.
- Během provozu produktu vznikají na krytu a žehlicí ploše vysoké teploty, které mohou při kontaktu způsobit popáleniny. Možná nebezpečí mohou vzniknout i při úniku páry nebo horké vody. Nesměřujte páru na lidi.
- Pro manipulaci používejte pouze rukojeť.
- Nežehlete oblečení na těle ani je neosvěžujte párou.
- Připojovací kabel se nesmí dotýkat horkých částí produktu a nesmí být omotán kolem produktu.
- Nepokládejte produkt na horké povrchy (např. sporáky nebo podobně) ani blízko otevřeného plamene.
- Naplňujte nádrž pouze vodou.
- **Důležité!** Před použitím se ujistěte, že je produkt v bezvadném funkčním stavu. Produkt nesmí být používán, pokud vykazuje známky poškození nebo pokud existuje podezření na vadu.

Použití

NEBEZPEČÍ pro děti

Uchovávejte obalové materiály mimo dosah dětí. Mimo jiné hrozí riziko udušení!

Před prvním použitím

▶ Odstraňte veškerý obalový materiál.

Uvedení do provozu

1. Z žehlicí plochy zcela odstraňte veškeré případné ochranné fólie nebo nálepky.
2. Žehličku nastavte na maximální teplotu **(MAX)** .
3. Žehlete několik minut běžet přes vlhký hadřík a aktivujte tlačítko páry, abyste z parních kanálků zcela odstranili veškeré zbytky z výroby.

Poznámky:
- Jemný zápach při prvním použití je normální a po krátké době zmizí.
- Při prvním žehlení se občas z žehlicí plochy mohou uvolnit malé částice. To je neškodné a po pár sekundách to přestane.
- Hluk vodního čerpadla při zapnutí a během provozu s párou je pro systém normální.
- Během první fáze zahřívání může z žehlicí plochy unikat malé množství vody asi po dobu 3 sekund.

POPIS FUNKCE

Otvor pro plnění vodou

- Nádrž naplňujte vodou pouze tímto otvorem.
- Hladina vody nesmí překročit rysku **MAX**.

Nastavení teploty žehlení

Pomocí regulátoru teploty vyberte vhodný stupeň teploty pro vaše textilie:
- **Stupeň 1 (70 °C až 120 °C):** Nízká teplota pro jemné látky (např. syntetické materiály, hedvábí, nylon).
- **Stupeň 2 (120 °C až 160 °C):** Střední teplota pro každodenní oblečení (např. vlna, směsi).
- **Stupeň 3 (160 °C až 200 °C):** Vysoká teplota pro těžké látky (např. bavlna, len).
- **MAX (200 °C až 225 °C):** Maximální teplota pro odolné záhyby a silné textilie (např. džíny).

Kontrolka teploty

- **Zahřívání:** Svítí, dokud se žehlička zahřívá.
- **Připraveno:** Zhasne ihned po dosažení zvolené teploty.
- **Regulace:** Během provozu pravidelně bliká, aby udržela stabilní teplotu.

Tlačítko páry

- **Aktivace:** Stiskněte až po dosažení cílové teploty.
- **Parní ráz:** Uvolňuje silný ráz páry skrze žehlicí plochu.
- **Suché žehlení:** Uvolněte tlačítko, abyste zastavili páru a žehlili nasucho.

BEZPEČNÉ UMÍSTĚNÍ

Odstavení

- Během přestávek v žehlení a po použití vždy položte žehličku na tepelně odolný povrch základní stanice.
- Základní stanici provozujte pouze na stabilním, rovném a teplu odolném povrchu (např. žehlicí prkno).

Pozor!

- Před uvolněním zařízení zkontrolujte, zda je ve správné a stabilní poloze.
- Správné umístění zabraňuje poškození žehlicí plochy a zabraňuje popáleninám.

Obsluha napařovací žehlicí stanice

Zařízení nabízí dva provozní režimy: Suché žehlení a žehlení s párou.

1. Suché žehlení (bez páry)
1. Umístěte základní stanici na stabilní, rovný a teplu odolný povrch.
2. Zapojte síťovou zástrčku do správně instalované zásuvky.
3. Nastavte regulaci teploty na správný stupeň pro daný typ látky.
4. Rozsvítí se kontrolka teploty a ukazuje proces zahřívání. Jakmile kontrolka zhasne, je dosaženo zvolené teploty. Nyní můžete začít žehlit.

VAROVÁNÍ: Nebezpečí popálení! Nikdy se nedotýkejte žehlicí plochy během provozu nebo před jejím úplným vychladnutím.

2. Žehlení s párou
1. Vytáhněte síťovou zástrčku. Umístěte základní stanici na stabilní a rovný povrch.
2. Otevřete víko přívodu vody a naplňte nádržku na vodu pomocí dodané plnicí nádoby.
   - **Max. objem**: 1,2 litrů.
   - **Důležité!** Ryska **MAX**nesmí být nikdy překročena.
3. Pevně a bezpečně zavřete víko přívodu vody.
4. Žehličku umístěte stabilně do středu teplu odolného povrchu.
5. Připojte síťovou zástrčku a vyberte požadovanou teplotu žehlení. Rozsvítí se kontrolka teploty. Po několika minutách zhasne, čímž signalizuje, že je produkt připraven k provozu.
6. Stiskněte tlačítko páry pro uvolnění trvalého výstupu páry přes žehlicí plochu. Přejeďte žehličkou po oděvu.

Poznámka: Pokud je teplota příliš nízká (pod úrovní 2), teplo není dostatečné k vytvoření páry. Mohou unikat kapky vody. To je systémové a normální.

Čištění a péče

1. Před každým čištěním vytáhněte síťovou zástrčku a nechte celý systém úplně vychladnout.
2. Odstraňujte zbytky nebo nečistoty pouze měkkým, vlhkým hadříkem nebo neabrazivní čisticí houbičkou.
3. Otřete vršek žehličky mírně vlhkým, měkkým hadříkem.
4. Kapky vody na pouzdru a na odstavné ploše osušte suchým hadříkem.

DŮLEŽITÉ! Nikdy nepoužívejte chemické čisticí prostředky, ocet, ocelovou vlnu nebo abrazivní předměty, které by mohly trvale poškodit povrchy.

Skladování a uchovávání

V případě dlouhodobého nepoužívání nebo trvalého skladování:
- Nádrž s vodou zcela vyprázdněte, abyste zabránili tvorbě bakterií a usazování vodního kamene.
- Nastavte regulátor teploty zpět na nejnižší stupeň (MIN).
- Správně uskladněte napájecí kabel a hadici na páru v kabelových svorkách a držácích, které jsou součástí balení. **Pozor!** Zabraňte zalomení hadice během skladování.
- Přístroj vždy skladujte na suchém místě a mimo dosah dětí.

PRAKTICKÉ TIPY NA ŽEHLENÍ

Obecné informace

- **Sledujte štítky pro péči:** Před žehlením si vždy zkontrolujte štítek na oděvu, kde výrobce uvádí doporučení pro žehlení.
- **Třídění:** Začněte s textiliemi, které vyžadují nižší teplotu žehlení. Zahřívání zařízení je rychlejší než jeho ochlazení.
- **Směsi:** Pokud oděv obsahuje různé vlákna, vždy zvolte nejnižší teplotu vhodnou pro daná vlákna.
- **Pohyb:** Nikdy nenechávejte žehličku dlouho na jednom místě. Pohybujte s ní průběžně, abyste zabránili poškození textilie teplem.

Speciální textilie a povrchy

- **Hedvábí a lesklé látky:** Tyto jemné materiály vždy žehlete zevnitř (naruby), abyste zabránili lesklým tlakovým bodům zvenčí.
- **Samet a jemné látky:** Veďte žehličku pouze jedním směrem a vyvíjejte minimální tlak.
- **Čistá vlna (100% vlna):**
  - Ideálně použijte **teplotní stupeň 3** v kombinaci s funkcí páry.
  - Ideální je oděv obrátit naruby nebo mezi látku a žehlicí plochu umístit suchý hadřík, abyste zabránili vzniku lesklých skvrn.

Ochrana žehlicí plochy

- **Tvrdé předměty:** Nikdy nežehlete přímo přes zipy, kovové knoflíky, nýty nebo očka.
- **Prevence:** Škrábance na žehlicí ploše poškodí povrchovou úpravu. Místo toho jemně veďte žehličku kolem těchto prvků.

Teplotní pokyny podle typu materiálu

Použijte následující přehled k určení optimálního teplotního stupně pro příslušné textilie:

Nastavení	Teplotní rozsah (°C)	Vhodné látky/textilie
Stupeň 1 (nízký)	70 °C až 120 °C	Acetát, elastan (spandex), polyamid (nylon), polypropylen
Stupeň 2 (střední)	100 °C až 160 °C	Kepr, polyester, hedvábí, vlna
Stupeň 3 (vysoký)	140 °C až 210 °C	Triacetát, viskóza, bavlna
Stupeň MAX (maximum)	170 °C až 225 °C	Len

Technické údaje

Model	: SS 103
Číslo výrobku	: 758 282 (D/A)
Síťové napětí	: 220 - 240 V~
Spotřeba energie	: 1850 - 2200 W
Frekvence	: 50-60 Hz
Třída ochrany	: I
Množství páry	: max. 50 g/min
Doba zahřívání	: 90 sekund
Objem vody	: max. 1,2 l
Odměrka	: 120 ml
Tlak	: max. 5 bar
Spotřeba energie v režimu vypnuto	: Max. 0,38 W
Okolní teplota	: +10 až +40 °C
Vyrobeno společností	: Jaxmotech GmbH Ostring 60, 66740 Saarlouis, Germany (Německo) info@jaxmotech.de

V rámci vylepšování produktů si vyhrazujeme právo na technické a vizuální změny výrobku.

Likvidace

Produkt a jeho obal byly vyrobeny z hodnotných materiálů, které lze recyklovat. To snižuje množství odpadu a šetří životní prostředí. **Balení** zlikvidujte podle druhu materiálu. Využijte k tomu místní možnosti sběru papíru, lepenky a lehkých obalů.

Zařízení, jednorázové baterie a dobíjecí baterie označené tímto sym bolem nesmí být likvidovány spolu s běžným domovým odpadem! Jste ze zákona povinni likvidovat staré spotřebiče odděleně od domovního odpadu. Elektrické spotřebiče obsahují nebezpečné látky. Při nesprávném skladování a likvidaci mohou škodit životnímu prostředí a zdraví. Informace o sběrných místech, která bezplatně přijímají staré přístroje, získáte u svého obecního nebo městského úřadu. Ploché jednorázové a dobíjecí baterie je nutné odevzdat v komunálním sběrném místě nebo vrátit v obchodě specializujícím se na baterie. Kontakty jednorázových lithiových baterií a akumulátorů musí být před likvidací zalepeny.

Model	: SS 103
Vyrobeno společností	: Jaxmotech GmbH, Ostring 60, 66740 Saarlouis, Germany (Německo) info@jaxmotech.de

CE

ZÁRUKA VÝROBCE

- Na vaše zařízení nabízíme 2letou záruku a standardní komerční záruku od data vystavení faktury nebo dodacího listu.
- Během této záruční doby budou po předložení dokladu o koupi nebo dodacího listu všechny výrobní a/nebo materiálové vady, které se vyskytnou, bezplatně odstraněny opravou a/nebo výměnou vadných dílů nebo (dle našeho uvážení) jejich výměnou za rovnocenný, bezvadný produkt.
- Výrobce nenese odpovědnost za zranění osob ani škody na majetku způsobené nesprávným použitím nebo údržbou.
- Křehké díly, jako je sklo, plast nebo žárovky, jsou ze záruky vyloučeny.
- Záruka zaniká, pokud bylo zařízení otevřeno a/nebo upraveno vámi nebo neoprávněnou třetí stranou.
- Pokud se zařízení používá v rozporu s účelem určení, jeho bezpečnost a funkčnost již nelze zaručit a veškeré záruční nároky zanikají.
- Jakékoli jiné použití, než je popsáno v tomto návodu k obsluze, je zakázáno a bude mít za následek ztrátu záruky a odpovědnosti.
- Vyhrazujeme si právo opravit tiskové chyby a provést změny v zařízení, návodu k obsluze nebo obalu.

Pokud chcete podat reklamaci, obecně doporučujeme nejprve kontaktovat prodejce, od kterého jste zařízení koupili.

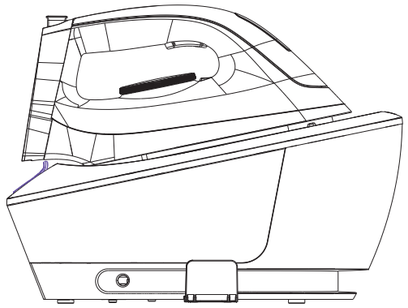
Pokud je nutná oprava, můžete kontaktovat naši zákaznickou linku na následujícím telefonním čísle: +49 (0)6831 505 9897

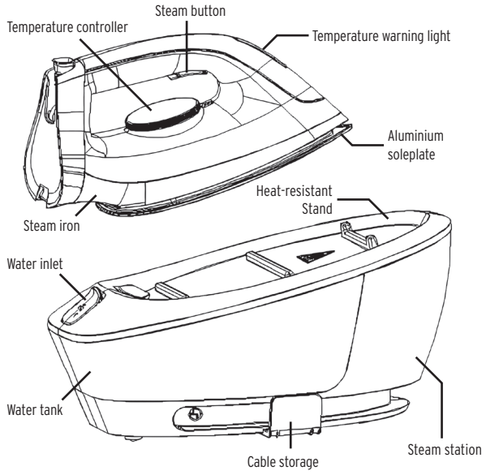
Technický servis
Sertronics GmbH
Ostring 60, 66740 Saarlouis,
Germany (Německo)
E-mail: service-ww@jaxmotech.de

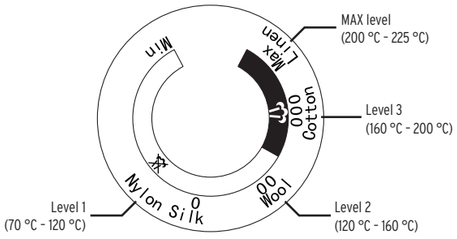
Steam ironing station

en **Instructions for use**

At a glance (contents)







EG - DECLARATION OF CONFORMITY

The product described in this instruction manual complies with all relevant harmonized requirements of the EU. The complete declaration of conformity and instruction manual can be found online at www.jaxmotech.de/downloads.

About these instructions

This product is fitted with safety features. Please read the safety instructions carefully and use the product only as described in this manual to avoid accidental injury or damage. Please keep these instructions for future reference. If you pass this product on to someone else, please include these instructions as well. Symbols used in these instructions:

This symbol warns you of a risk of injury.

This symbol warns you of the risk of injury from electricity.

Additional information is marked with this symbol.

Key terms in these instructions:
DANGER: Indicates an imminent risk of serious injury or death.
CAUTION: Risk of minor injury.
NOTE: Warns of possible damage to property.

Safety instructions

Purpose

This appliance is exclusively for ironing clothes and laundry.
Any other use, misuse or improper use may result in damage to the appliance or personal injury.
Danger to children and people with reduced ability to operate equipment.

General safety instructions

- **Risk of burns**! Do not touch the hot surfaces of the product. During operation, rising heat is generated above the product.

- **Warning!** Hot surface!
- This product can be used by children aged 8 years and above, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge, if they have been supervised or instructed on how to use the product safely and understand the hazards involved.
- Children must not play with the product.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are supervised.
- The iron must not be left unattended when it is connected to the power supply.
- Unplug the power cord before emptying or filling with water.
- The product must be used and placed on a flat, stable surface.
- When placing the iron on a stand, ensure that the surface on which the stand is placed is stable.
- The iron must not be used if it has been dropped and shows visible signs of damage or is leaking.
- Do not use the product if the power plug, power cord or the product itself is damaged, or if the product has been dropped or if liquid is leaking from the product.
- The iron and its power cord must be kept out of the reach of children under the age of 8 while it is being switched on or cooling down.
- To avoid hazards, a damaged power cord may only be replaced by the manufacturer, a workshop authorized by the manufacturer, or a similarly qualified person.
- The appliance must be disconnected from the mains during filling and cleaning.
- See the chapter **Cleaning and maintenance**.
- Please read this user manual thoroughly before using the appliance for the first time. It contains important information for your safety, as well as for the use and care of the product.
- Keep the instruction manual for future reference and pass it on with the product.
- Observe all warnings on the product and in this user manual.
- Use the product only for its intended purpose. Improper use could lead to hazards.
- No liability can be accepted for damages resulting from improper or incorrect use of the product.
- The use of accessories and product parts not expressly recommended by the manufacturer may cause injury or damage and will void the warranty.
- Never immerse the electrical parts of the product in water or other liquids during cleaning or operation. Never hold the product under running water.
- Never attempt to repair the product yourself. For servicing and repair, take the product to a specialist dealer or a qualified service centre.
- The mains voltage must match the specifications on the product's nameplate.
- The mains plug serves as a disconnecting device. Make sure that the power plug is always easily accessible.
- Only the mains plug can completely disconnect the product from the power grid.
- Avoid damaging the power cord by bending it or bringing it into contact with sharp edges.
- Keep the product, including the power cord and plug, away from heat sources such as radiators, ovens and other heat-generating products.
- Only unplug the power cord from the wall socket by pulling on the plug itself. Do not pull on the power cord.
- Unplug the power cord from the wall socket, ...
  - when the product is not in use,
  - if malfunctions occur,
  - before you attach/remove accessories and
  - before you clean the product.
- Use the product only in dry indoor areas, never outdoors.
- **Warning!** Do not use this product near water or in very humid areas, e.g. in a damp basement or next to a swimming pool or bathtub.
- This product is designed for household use only. It is not suitable for commercial use.
- Operate the product only under supervision. Even when leaving the room only briefly, always unplug the power cord and place the product on its stand.
- During operation of the product, high temperatures are generated on the housing and soleplate, which can cause burns upon contact. Potential hazards can also arise from escaping steam or hot water. Do not direct the steam at people.
- Use only the existing handle for handling.
- Do not iron or steam garments while wearing them.
- The connecting cable must not touch hot product parts and must not be wrapped around the product.
- Do not place the product on hot surfaces (e.g., stovetops) or near open gas flames.
- Fill the water tank with water only.
- **Important!** Before use, ensure that the product is intact. The product must not be used if it shows signs of damage or you suspect it may be defective.

Usage

DANGER to children

Keep children away from packaging materials. Risk of suffocation!

Before first use

▶ Remove all packaging material.

Setup

1. Completely remove any protective films or stickers from the soleplate.
2. Set the iron to the maximum temperature setting **(MAX)** .
3. Operate the appliance for several minutes over a damp cloth and activate the steam trigger to completely remove any production-related residues from the steam channels.

Notes:
- A slight odour during first use is normal and will disappear after a short time.
- Small particles may escape from the soleplate during first use. This is harmless and will stop after a few seconds.
- The water pump makes an audible noise when switched on and during steam operation. This is normal and does not indicate a defect.
- During the initial heating phase, small amounts of water may leak from the soleplate for approximately 3 seconds.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

Water inlet
- Only use this opening to fill the tank with water.
- The water level must never exceed the **MAX** mark.

Setting the ironing temperature
Use the temperature control to select the appropriate heat setting for your textiles:
- **Level 1 (70 °C – 120 °C):** Low temperature for sensitive fabrics (e.g. synthetics, silk, nylon).
- **Level 2 (120°C – 160°C):** Medium temperature suitable for everyday clothing (e.g., wool, blended fabrics).
- **Level 3 (160°C – 200°C):** High temperature for heavy fabrics (e.g. cotton, linen).
- **MAX level (200°C – 225°C):** Maximum temperature for stubborn wrinkles and thick fabrics (e.g. jeans).

Temperature warning light
- **Preheating:** Lights up while the iron is heating up.
- **Ready:** Switches off as soon as the selected temperature is reached.
- **Temperature regulation:** Flashes periodically during operation to maintain a stable temperature.

Steam button
- **Enable:** Wait until the target temperature has been reached before pressing this button.
- **Output:** Releases powerful steam through the soleplate.
- **Dry ironing:** Release the button to stop the steam and iron dry.

SECURE PLACEMENT

Placing the iron
- Always place the iron on the heat-resistant surface of the base station during ironing breaks and after use.
- Operate the base station only on a stable, flat and heat-resistant surface (e.g. an ironing board).

Attention!
- Before releasing the appliance, check that it is positioned correctly and cannot tip over.
- Correct positioning prevents damage to the soleplate and helps prevent burn injuries.

Operating the steam ironing station

The appliance features two operating modes: Dry ironing and steam ironing.

1. Dry ironing (without steam)
1. Place the base station on a stable, level and heat-resistant surface.
2. Plug the power cord into a properly installed wall socket.
3. Turn the temperature control to the level appropriate for the type of fabric.
4. The temperature control light will switch on, indicating the iron is heating up. The indicator will switch off once the selected temperature has been reached. You can now begin ironing.

WARNING! Risk of burns! Never touch the soleplate during operation or before it has completely cooled down.

2. Steam ironing
1. Unplug the power cord. Place the base station on a stable and level surface.
2. Open the water inlet lid and fill the water tank using the supplied filling cup.
   - **Max. capacity:** 1.2 litres.
   - Important! The MAX **mark must never be exceeded.**
3. Close the water inlet cover and ensure it is securely in place.
4. Position the iron in the centre of the heat-resistant surface and ensure it is securely in place.
5. Connect the power plug and select the desired ironing temperature. The temperature control light will switch on. After a few minutes, it will switch off, indicating that the iron is ready for operation.
6. Press the steam button to release continuous steam through the soleplate. Guide the iron over the garment.

Note: If too low a temperature setting is selected (below level 2), the heat will be insufficient to generate steam. Water droplets may leak out. This is normal and does not indicate a defect.

Cleaning and maintenance

1. Before each cleaning, unplug the power cord and allow the entire system to cool down completely.
2. Remove residues or deposits only with a soft, damp cloth or a non-scratch cleaning sponge.
3. Wipe the top of the iron with a slightly damp, soft cloth.
4. Dry any water droplets on the casing and the surface underneath with a dry cloth.

IMPORTANT! Never use chemical cleaning agents, vinegar, steel wool or abrasive objects, as these will permanently damage the surfaces.

Storage and safekeeping

For extended periods of non-use or permanent storage:
- Empty the water tank completely to prevent bacterial growth and limescale deposits.
- Turn the temperature control back to the lowest setting (MIN).
- Properly stow the power cord and steam hose in the designated cable clamps and holders. **Attention!** Avoid bends in the hose during storage.
- Always store the appliance in a dry place out of the reach of children.

PRACTICAL IRONING TIPS

General information
- **Please refer to the care label:** Before ironing, always check the garment's care label for the manufacturer's ironing recommendations.
- **Pre-sorting:** Start with fabrics that require a lower ironing temperature. The appliance heats up faster than it cools down.
- **Mixed fabrics:** If a garment consists of different fibres, always choose the lowest temperature setting suitable for the fibres.
- **Movement:** Never hold the iron in the same place for a long time. Move it continuously to avoid heat damage to the fabric.

Special textiles and surfaces

- **Silk and glossy fabrics:** Always iron these delicate materials from the reverse side (inside) to prevent shiny pressure marks on the outside.
- **Velvet and fine fabrics:** Guide the iron in only one direction and apply minimal pressure.
- **Pure wool (100% wool):**
  - Use **temperature setting 3** in combination with the steam function.
  - Ideally, turn the garment inside out or place a dry ironing cloth as a protective layer between the fabric and the soleplate to avoid shiny spots.

Iron soleplate protection

- **Hard objects:** Never iron directly over zippers, metal buttons, rivets or eyelets.
- **Prevention:** Scratches on the soleplate damage the coating. To prevent scratches, carefully guide the iron around these objects.

Temperature guidelines according to material type

Use the following overview to determine the optimal temperature setting for the respective textile fabric:

Setting	Temperature range (°C)	Suitable fabrics
Level 1 (Low)	70 °C - 120 °C	Acetate, elastane (spandex), Polyamide (nylon), polypropylene
Level 2 (Medium)	100 °C - 160 °C	Cupro, polyester, silk, wool
Level 3 (High)	140 °C - 210 °C	Triacetate, viscose, cotton
MAX level (maximum)	170 °C - 225 °C	Flax (linen)

Technical specifications

Model	: SS 103
Item number	: 758 282 (D/A) 758 283 (CH)
Mains voltage	: 220 - 240 V~
Power consumption	: 1850 - 2200 W
Frequency	: 50-60 Hz
Protection class	: I
Steam output	: max. 50 g/min
Heating time	: 90s
Water tank volume	: max. 1.2L
Measuring cup	: 120 ml
Pressure	: max. 5 Bar
Power consumption when switched off	: Max. 0.38 W
Ambient temperature	: +10 to +40 °C
Manufactured by	: Jaxmotech GmbH Ostring 60, 66740 Saarlouis, Germany info@jaxmotech.de

As part of product improvements, we reserve the right to make technical and visual changes to the item.

Disposal

The product, its packaging and the built-in rechargeable battery have been manufactured from valuable materials that can be recycled. Recycling reduces the amount of refuse and preserves the environment. Dispose of the **packaging** at a recycling point that sorts materials by type. Make use of the local facilities provided for collecting paper, cardboard and lightweight packaging.

Appliances, single-use batteries and rechargeable batteries marked with this symbol must not be disposed of along with household waste! You are legally obliged to dispose of old appliances separately from household waste. Electronic appliances contain hazardous substances and, if stored or disposed of improperly, may cause harm to health and the environment. Information about collection points where old appliances can be disposed of free of charge is available from your local authorities.
Flat single-use and rechargeable batteries must be handed in at a local authority collection point or returned to a battery retailer. Tape off the contacts of lithium single-use/rechargeable batteries prior to disposal.

Model : SS 103

Manufactured by : Jaxmotech GmbH,
Ostring 60,
66740 Saarlouis, Germany
info@jaxmotech.de

CE

MANUFACTURER'S WARRANTY

- We offer a 2-year warranty on your appliance, as well as the standard manufacturer's guarantee, effective from the date of issue of the invoice or delivery note.
- During this warranty period, upon presentation of the proof of purchase or delivery note, any manufacturing and/or material defects that arise will be rectified free of charge by repairing and/or replacing the defective parts or (at our discretion) by exchanging the item for an equivalent, fault-free one.
- The manufacturer accepts no liability for personal injury or damage to property resulting from improper use or maintenance.
- The warranty does not cover easily breakable parts such as glass, plastic or light bulbs.
- The warranty will be void if the device has been opened by you or a third party not authorised by us, and/or if any modifications have been made to the device.
- If the appliance is used for purposes other than those for which it is intended, its safety and functionality can no longer be guaranteed, and any warranty claims will be void.
- Any use other than that described in this user manual is prohibited and will result in the loss of warranty and liability.
- Printing errors and changes to the device, operating instructions, or packaging are reserved.

If you wish to make a complaint, we generally recommend that you first contact the retailer from whom you purchased the device.

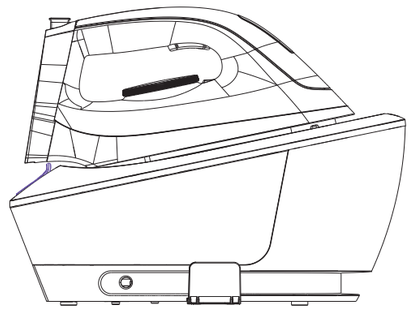
Should a repair be necessary, please contact our helpline on the following number:
+49 (0)6831 505 9897

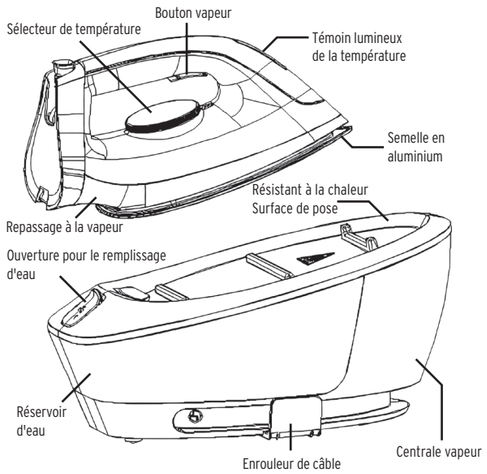
Technical Support
Sertronics GmbH
Ostring 60, 66740 Saarlouis,
Germany
Email: service-ww@jaxmotech.de

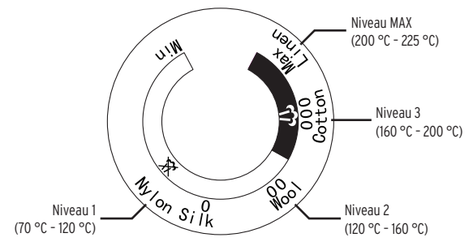
Station de repassage à vapeur

fr **Mode d'emploi**

Contenu







CE – DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Le produit décrit dans ce mode d'emploi est conforme à toutes les normes harmonisées pertinentes de l'UE. La déclaration de conformité complète et le mode d'emploi sont disponibles à l'adresse www.jaxmotech.de/downloads.

À propos de ce mode d'emploi

Cet article est équipé de dispositifs de sécurité. Veuillez néanmoins lire attentivement les consignes de sécurité et n'utilisez l'article que conformément aux consignes fournies dans ce manuel, afin d'éviter tout risque de blessure ou de dommage accidentel. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement. Si vous transmettez le produit à un tiers, veuillez également lui joindre le présent mode d'emploi. Symboles utilisés dans le mode d'emploi :

Ce symbole indique un risque de blessure.

Ce symbole indique un risque de blessure due à l'électricité.

Ce symbole indique des informations complémentaires.

Mentions d'avertissement utilisées dans le mode d'emploi :
DANGER avertit d'un risque imminent de blessures graves ou de danger de mort.
ATTENTION avertit d'un risque de blessures légères.
REMARQUE avertit d'éventuels dommages matériels.

Consignes de sécurité

Utilisation prévue

Cet appareil est exclusivement destiné au repassage de vêtements et du linge.
Toute autre utilisation, mauvaise utilisation ou utilisation non conforme peut entraîner des dommages matériels ou des blessures.
Danger pour les enfants et les personnes ayant des capacités réduites pour utiliser un appareil.

Consignes de sécurité générales

- **Risque de brûlure** ! Ne touchez pas les surfaces chaudes du produit. Pendant le fonctionnement, de la chaleur s'élève au-dessus du produit.

- **Attention !** Surface chaude !
- Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, si elles sont surveillées ou si elles ont été instruites quant à l'utilisation sûre du produit et qu'elles ont compris les dangers qui en résultent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont surveillés.
- Le fer ne doit pas être laissé sans surveillance lorsqu'il est raccordé à l'alimentation électrique.
- Débranchez la fiche secteur avant chaque remplissage ou vidange d'eau.
- Le produit doit être utilisé et posé sur une surface plane et stable.
- Lorsque le fer est placé sur son socle, assurez-vous que la surface sur laquelle repose le socle est stable.
- Le fer ne doit pas être utilisé s'il est tombé, s'il présente des signes visibles de dommages ou s'il fuit.
- N'utilisez pas le produit si la fiche secteur, le cordon d'alimentation ou le produit lui-même est endommagé, si le produit est tombé ou si du liquide s'en échappe.
- Le fer et son cordon d'alimentation doivent être tenus hors de portée des enfants de moins de 8 ans lorsqu'il est sous tension ou en cours de refroidissement.
- Un cordon d'alimentation endommagé ne doit être remplacé que par le fabricant, un atelier agréé par celui-ci ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- L'appareil doit être débranché du secteur pendant le remplissage et le nettoyage.
- Veuillez consulter le chapitre **Nettoyage et entretien**.
- Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation. Ce document contient des informations importantes concernant votre sécurité ainsi que l'utilisation et l'entretien du produit.
- Conservez le mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement et remettez-le avec le produit.
- Respectez toutes les mises en garde figurant sur le produit et dans ce mode d'emploi.
- N'utilisez le produit que pour l'usage auquel il est destiné. Une utilisation non conforme pourrait entraîner des risques.
- Si vous n'utilisez pas le produit conformément à l'usage prévu ou si vous ne le manipulez pas correctement, nous déclinons toute responsabilité pour les dommages qui en résulteraient.
- L'utilisation d'accessoires ou de pièces non expressément recommandées par le fabricant peut entraîner des blessures ou des dommages et entraîne l'annulation de la garantie.
- Ne jamais plonger les composants électriques du produit dans l'eau ou dans d'autres liquides, que ce soit pendant le nettoyage ou le fonctionnement. Ne jamais placer le produit sous l'eau courante.
- N'essayez jamais de réparer le produit vous-même. Confiez le produit à un revendeur spécialisé ou à un service après-vente qualifié pour toute opération d'entretien ou de réparation.
- La tension secteur doit correspondre aux indications figurant sur la plaque signalétique du produit.
- La fiche secteur sert de dispositif de sectionnement. Veillez à ce que la fiche secteur soit toujours facilement accessible et à portée de main.
- Seule la fiche secteur permet de débrancher complètement le produit du réseau électrique.
- Évitez d'endommager le cordon d'alimentation en le pliant ou en le mettant en contact avec des bords tranchants.
- Tenez le produit, y compris le cordon d'alimentation et la fiche secteur, à l'écart des sources de chaleur, telles que les radiateurs, les fours et autres produits générant de la chaleur.
- Ne débranchez la fiche secteur de la prise qu'en la saisissant par la fiche elle-même. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.
- Débranchez la fiche secteur de la prise, ...
  - lorsque le produit n'est pas utilisé,
  - en cas de dysfonctionnement,
  - avant de monter / retirer des accessoires et
  - avant de nettoyer le produit.
- Utilisez le produit uniquement dans des espaces intérieurs secs, jamais à l'extérieur.
- **Avertissement !** N'utilisez pas ce produit à proximité d'eau ou dans un environnement très humide, par exemple dans une cave humide ou près d'une piscine ou d'une baignoire.
- Ce produit est destiné exclusivement à un usage domestique. Il n'est pas destiné à un usage commercial.
- N'utilisez le produit que sous surveillance. Même si vous vous absentez brièvement de votre espace de travail, débranchez toujours la fiche secteur et posez l'appareil sur son support.
- Lors du fonctionnement du produit, des températures élevées se forment au niveau du boîtier et de la semelle, ce qui peut provoquer des brûlures en cas de contact. Des dangers potentiels peuvent également provenir de la vapeur sortante ou de l'eau chaude. Ne dirigez pas la vapeur vers des personnes.
- Utilisez uniquement la poignée prévue à cet effet pour manipuler le produit.
- Ne repassez pas les vêtements portés sur le corps et ne les rafraîchissez pas à la vapeur.
- Le cordon d'alimentation ne doit pas toucher les parties chaudes du produit et ne doit pas être enroulé autour du produit.
- Ne posez pas le produit sur des surfaces chaudes (par exemple plaques de cuisson, etc.) ou à proximité de flammes de gaz nues.
- Remplissez le réservoir d'eau uniquement avec de l'eau.
- **Important !** Assurez-vous avant l'utilisation que le produit est en parfait état de fonctionnement. Le produit ne doit pas être utilisé s'il présente des signes de dommages ou si l'on soupçonne qu'il est défectueux.

Utilisation

DANGER pour les enfants

Tenez les enfants éloignés des matériaux d'emballage. Il existe notamment un risque d'étouffement !

Avant la première utilisation

▶ Retirez tout le matériel d'emballage.

Mise en service

1. Retirez complètement les éventuels films de protection ou autocollants de la semelle.
2. Réglez le fer sur le niveau de température maximal **(MAX)**.
3. Faites fonctionner l'appareil pendant plusieurs minutes au-dessus d'un chiffon humide et actionnez la gâchette vapeur afin d'éliminer complètement les résidus de fabrication des canaux de vapeur.

Remarques :
- Une odeur légèrement perceptible lors de la première utilisation est normale et disparaît après une courte période.
- Lors du premier repassage, de petites particules peuvent occasionnellement s'échapper de la semelle. Ceci est sans danger et s'arrête après quelques secondes.
- Le bruit audible de la pompe à eau lors de la mise en marche et pendant l'utilisation de la vapeur est inhérent au système et normal.
- Pendant la première phase de chauffe, de petites quantités d'eau peuvent s'échapper de la semelle pendant environ 3 secondes.

DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT

Ouverture pour le remplissage d'eau
- Remplissez le réservoir d'eau exclusivement par cette ouverture.
- Le niveau d'eau ne doit jamais dépasser le repère **MAX**.

Réglage de la température de repassage

Sélectionnez le niveau de chauffe adapté à vos textiles à l'aide du sélecteur de température :
- **Niveau 1 (70 °C – 120 °C) :** Basse température pour les tissus délicats (par ex. synthétique, soie, nylon).
- **Niveau 2 (120 °C – 160 °C) :** Température moyenne pour les vêtements du quotidien (par ex. laine, tissus mélangés).
- **Niveau 3 (160 °C – 200 °C):** Haute température pour les tissus épais (par ex. coton, lin).
- **Niveau MAX (200 °C – 225 °C):** Température maximale pour les plis tenaces et les textiles épais (par ex. jeans).

Témoin lumineux de la température
- **Préchauffage:** S'allume tant que le fer chauffe.
- **Prêt :** S'éteint dès que la température sélectionnée est atteinte.
- **Réglage:** Clignote périodiquement pendant le fonctionnement pour maintenir la température stable.

Bouton vapeur
- **Activation :** Appuyez sur le bouton seulement après avoir atteint la température cible.
- **Débit :** Libère une vapeur puissante par la semelle.
- **Repassage à sec :** Relâcher le bouton pour arrêter la vapeur et repasser à sec.

PLACEMENT SÛR

Placement
- Toujours placer le fer sur la surface de repos résistante à la chaleur de la station de base lors des pauses de repassage et après utilisation.
- Utilisez la station de base exclusivement sur une surface stable, plane et résistante à la chaleur (par ex. une table à repasser).

Attention !
- Vérifiez que l'appareil est stable qu'il ne risque pas de basculer avant de le lâcher.
- Un placement correct évite d'endommager la semelle et prévient les risques de brûlures.

Utilisation de la centrale vapeur

L'appareil propose deux modes de fonctionnement : Repassage à sec et repassage à la vapeur.

1. **Repassage à sec (sans vapeur)**
   1. Placez la station de base sur une surface stable, plane et résistante à la chaleur.
   2. Branchez la fiche secteur dans une prise correctement installée.
   3. Tournez le sélecteur de température sur le niveau adapté au type de tissu.
   4. Le témoin lumineux de la température s'allume et indique que le processus de chauffage a commencé. Dès que le témoin lumineux s'éteint, la température sélectionnée est atteinte. Vous pouvez maintenant commencer à repasser.

AVERTISSEMENT : Risque de brûlure ! Ne touchez jamais la semelle du fer pendant le fonctionnement ou avant son refroidissement complet.

2. **Repassage à la vapeur**
   1. Débranchez la fiche secteur. Placez la station de base sur une surface stable et plane.
   2. Ouvrez le couvercle d'e l'arrivée d'eau et remplissez le réservoir d'eau à l'aide du gobelet de remplissage fourni.
      - **Capacité max.** : 1,2 litre.
      - **Important :** Le repère **MAX** ne doit jamais être dépassé.
   3. Fermez bien le couvercle de l'arrivée d'eau.
   4. Placez le fer à repasser au centre et de manière stable sur la surface de repos résistante à la chaleur.
   5. Branchez la fiche secteur et sélectionnez la température de repassage souhaitée. Le témoin lumineux de la température s'allume. Après quelques minutes, il s'éteint et signale que l'appareil est prêt à fonctionner.
   6. Appuyez sur la touche vapeur pour libérer de la vapeur en continu par la semelle du fer. Déplacez le fer sur le vêtement pendant cette opération.

Remarque : Si vous choisissez un niveau de température trop bas (inférieur au niveau 2), la chaleur ne suffit pas à produire de la vapeur. Des gouttes d'eau peuvent s'échapper. Ceci est dû au système et est normal.

Nettoyage et entretien

1. Débranchez la fiche secteur avant chaque nettoyage et laissez refroidir complètement l'ensemble du système.
2. Éliminez les résidus ou les dépôts exclusivement avec un chiffon doux et humide ou une éponge de nettoyage non abrasive.
3. Essuyez la partie supérieure du fer avec un chiffon doux légèrement humide.
4. Essuyez les éventuelles gouttes d'eau sur le boîtier et la surface de pose avec un chiffon sec.

IMPORTANT : N'utilisez jamais de détergents chimiques, de vinaigre, de laine d'acier ou d'objets abrasifs, car ils endommageraient les surfaces de manière permanente.

Stockage et rangement

En cas de non-utilisation prolongée ou pour un stockage durable :
- Videz complètement le réservoir d'eau pour prévenir la formation de germes et les dépôts de calcaire.
- Ramenez le thermostat sur le niveau le plus bas (MIN).
- Rangez correctement le cordon d'alimentation et le tuyau de vapeur dans les serre-câbles et les supports prévus à cet effet. **Attention !** Évitez de plier le tuyau pendant le stockage.
- Conservez toujours l'appareil dans un endroit sec et hors de portée des enfants.

CONSEILS PRATIQUES DE REPASSAGE

Remarques générales
- **Respectez l'étiquette d'entretien :** Avant de repasser, vérifiez toujours l'étiquette d'entretien du vêtement pour connaître les recommandations de repassage du fabricant.
- **Présélection :** Commencez par les textiles qui nécessitent une température de repassage plus basse. Le chauffage de l'appareil est plus rapide que son refroidissement.
- **Tissus mélangés :** Si un vêtement est composé de différentes fibres, choisissez toujours le niveau de température le plus bas adapté à ces fibres.
- **Déplacement :** Ne laissez jamais le fer sur place pendant des heures. Déplacez-le en continu pour éviter d'endommager le tissu par la chaleur.

Textiles et surfaces spéciaux

- **Soie et tissus brillants :** Repassez toujours ces matières délicates sur l'envers (côté intérieur) afin d'éviter les marques de brillance sur l'endroit.
- **Velours et tissus fins :** Déplacez le fer dans une seule direction et n'exercez qu'une pression minimale.
- **Laine pure (100 % laine) :**
  - Utilisez de préférence le **niveau de température 3** combiné avec la fonction vapeur.
  - Idéalement, retournez le vêtement sur l'envers ou placez une pattemouille sèche comme couche de protection entre le tissu et la semelle du fer pour éviter les zones brillantes.

Protection de la semelle du fer

- **Objets durs :** Ne repassez jamais directement sur des fermetures éclair, des boutons métalliques, des rivets ou des œillets.
- **Prévention :** Les rayures sur la semelle du fer endommagent le revêtement. Passez plutôt le fer à repasser avec précaution autour de ces éléments.

Valeurs indicatives de température par type de tissu

Utilisez l'aperçu suivant pour choisir le niveau de température optimal pour le tissu textile correspondant :

Réglage	Plage de température (°C)	Tissus/textiles appropriés
Niveau 1 (Bas)	70 °C - 120 °C	Acétate, élasthanne (spandex), polyamide (nylon), polypropylène
Niveau 2 (moyen)	100 °C - 160 °C	Cupro, polyester, soie, laine
Niveau 3 (élevé)	140 °C - 210 °C	Triacétate, viscose, coton
Niveau MAX (maximum)	170 °C - 225 °C	Lin

Données techniques

Modèle	: SS 103
Numéro d'article	: 758 283 (CH)
Tension secteur	: 220 - 240 V~
Consommation électrique	: 1850 - 2200 W
Fréquence	: 50-60 Hz
Indice de protection	: I
Débit de vapeur	: max. 50 g/min
Temps de chauffe	: 90s
Capacité du réservoir d'eau	: max. 1,2 L
Gobelet mesureur	: 120 ml
Pression	: max. 5 bars
Consommation électrique à l'arrêt	: Capacité 0,38 W
Température ambiante	: +10 à +40 °C
Fabriqué par	: Jaxmotech GmbH Ostring 60, 66740 Saarlouis, Germany (Allemagne) info@jaxmotech.de

Dans le cadre de l'amélioration de nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques et esthétiques à l'article.

Élimination des déchets

L'article et son emballage ont été fabriqués à partir de matériaux précieux qui peuvent être recy clés. Le recyclage permet de réduire les déchets et de préserver l'environnement. Jeter **l'emballage** en triant les déchets par type. Pour cela, recourir aux possibilités locales de collecte du papier, du carton et des emballages légers.

Les appareils, piles jetables et batteries rechargeables portant ce symbole ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères ! Vous êtes légalement tenu de jeter les appa reils usagés séparément des ordures ménagères. Les appareils électriques contiennent des substances dangereuses.En cas de stockage et d'élimination inappropriés, ceux-ci peuvent nuire à l'environnement et à la santé. Vous trouverez des informations sur les points de collecte qui acceptent gratuitement les appareils usagés auprès de votre commune.Les piles plates jetables et rechargeables doivent être déposées dans une déchetterie ou rapportées dans un magasin spécialisé. Les contacts des piles au lithium jetables et rechargeables doivent être recouverts d'un ruban adhésif avant élimination.

Modèle : SS 103

Fabriqué par : Jaxmotech GmbH,
Ostring 60,
66740 Saarlouis, Germany (Allemagne)
info@jaxmotech.de

CE

GARANTIE DU FABRICANT

- Nous offrons une garantie de 2 ans sur l'appareil, ainsi que la garantie standard, à compter de la date d'émission de la facture ou du bon de livraison.
- Pendant la durée de cette garantie, sur présentation de la preuve d'achat ou du bon de livraison, tout défaut de fabrication et/ou de matériau sera pris en charge gratuitement pour réparation et/ou remplacement des pièces défectueuses ou (à notre discrétion) sera échangé contre un article équivalent et en parfait état.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessures ou de dommages matériels résultant d'une utilisation ou d'un entretien non conformes.
- Sont exclues de la garantie les pièces fragiles, telles que le verre, le plastique ou les ampoules des lampes.
- La garantie est annulée si l'appareil a été ouvert par vous-même ou par un tiers non agréé par nos soins et/ou si des modifications ont été apportées à l'appareil.
- En cas d'utilisation non conforme, la sécurité et le bon fonctionnement de l'appareil ne peuvent plus être garantis et toute garantie devient caduque.
- Toute utilisation autre que celle décrite dans le présent mode d'emploi est interdite et entraîne la perte de la garantie ainsi que l'exclusion de toute responsabilité.
- Sous réserve d'erreurs d'impression et de modifications apportées à l'appareil, au mode d'emploi ou à l'emballage.

Si vous souhaitez faire valoir une réclamation, nous vous recommandons en principe de contacter d'abord le revendeur auprès duquel vous avez acheté l'appareil.

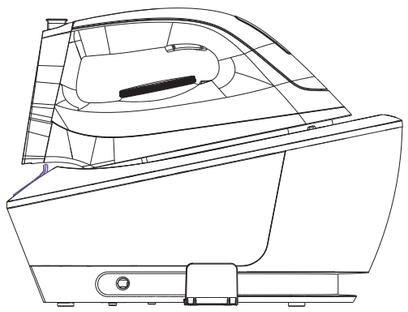
Si une réparation s'avère nécessaire, vous pouvez joindre notre service d'assistance au numéro suivant : +49 (0) 6831 505 9897

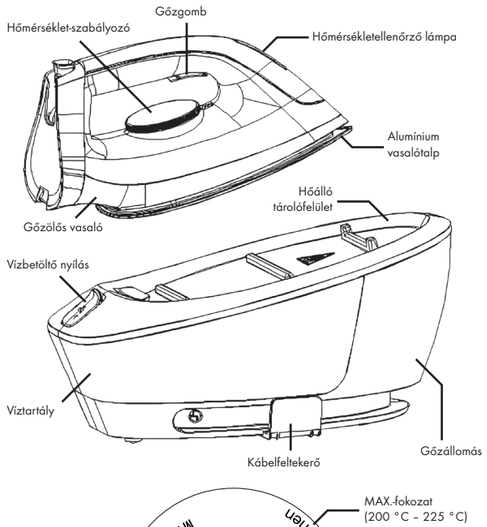
Service technique
Sertronics GmbH
Ostring 60, 66740 Saarlouis,
Germany (Allemagne)
Email : service-ww@jaxmotech.de

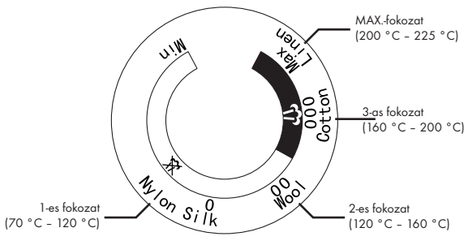
Gőzölős vasalóállomás

hu **Használati utasítás**

Áttekintés (szállítási terjedelem)







EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A jelen használati útmutatóban leírt termék megfelel az EU összes vonatkozó harmonizált követelményének. A teljes megfelelőségi nyilatkozat és a használati útmutató az interneten, a www.jaxmotech.de/downloads címen található.

Az útmutatóról

A termék biztonsági berendezésekkel van felszerelve. Ennek ellenére figyelmesen olvassa el a biztonsági utasításokat, és a terméket csak az útmutatóban leírtak szerint használja, hogy elkerülje a sérüléseket vagy károkat. Őrizze meg ezt az útmutatót későbbi elolvasásra. Ha a terméket továbbadja, akkor ezt az útmutatót is mellékelni kell. Az útmutatóban használt jelzések:

⚠ Ez a jelzés sérülésveszélyre figyelmeztet.

Ez a jelzés elektromos áram okozta sérülések veszélyére figyelmeztet.

Így jelölik a kiegészítő információkat.

Az útmutatóban szereplő kulcsszavak:
A **VESZÉLY** szó súlyos sérülés vagy halál közvetlen veszélyére figyelmeztet.
A **VIGYÁZAT** szó lehetséges kisebb sérülésekre figyelmeztet.
A **FIGYELEM** szó lehetséges dologi károkra figyelmeztet.

Biztonsági utasítások ⚠

Alkalmazási cél

Ez a készülék kizárólag ruhadarabok és fehérnemű vasalására készült.
Bármilyen más használat, helytelen alkalmazás és a céltól eltérő használat a készülék károsodását vagy sérüléseket okozhat.
Csökkent képességű gyermekeket és személyeket fenyegető veszélyek, ha a készüléket kezelik.

Általános biztonsági útmutató

- **Égési sérülés veszélye**! Ne érjen a termék forró felületeihez. Működés közben a termék felett felszálló hő keletkezik.

- **Figyelem!** Forró felület!
- Ezt a terméket 8 év alatti gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel bíró vagy tapasztalat és/vagy tudás hiányában szenvedő személyek csak akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy a készülék biztonságos használatáról ki lettek oktatva, és a készülék használatából adódó veszélyeket megértették.
- Gyermekek nem játszhatnak a termékkel.
- A tisztítást és a felhasználó által végezhető karbantartást gyermekek csak felügyelet mellett végezhetik.
- A vasalót nem szabad felügyelet nélkül hagyni, ha az áramellátáshoz csatlakoztatva van.
- A készülék minden feltöltése vagy kiürítése előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
- A terméket sima, stabil felületen kell használni és elhelyezni.
- Amennyiben a vasalót a tartófelületre helyezi, győződjön meg arról, hogy a felület stabil-e, melyre a tartófelületet tette.
- Ne használja a vasalót, ha az leesett, vagy sérülések látható jelei vannak rajta, illetve nem jól tömített.
- Ne használja a terméket, ha a hálózati csatlakozó, a hálózati kábel vagy maga a termék sérült, vagy ha a termék leesett, illetve ha folyadék szivárog belőle.
- A vasalóhoz és a csatlakozóvezetékhez a bekapcsolás és kihűlés ideje alatt 8 év alatti gyermekek nem férhetnek hozzá.
- A veszélyeztetés elkerülése érdekében a sérült hálózati kábelt csak a gyártó vagy egy általa megbízott hasonlóan képzett személy cserélheti ki.
- Feltöltés és tisztítás közben a készüléket le kell választani a hálózatról.
- Vegye figyelembe a **Tisztítás és ápolás** fejezetet{
- Az első használat előtt alaposan olvassa el a kezelési útmutatót. A használati útmutató fontos információkat tartalmaz az Ön biztonsága, valamint a termék használata és ápolása vonatkozásában.
- Őrizze meg a használati útmutatót későbbi hivatkozás céljából, és adja át a termékkel együtt.
- Vegye figyelembe a terméken és az ebben a használati útmutatóban található összes figyelmeztetést.
- A terméket csak a rendeltetési céljára felhasználja. A szakszerűtlen használat veszélyeket okozhat.
- Ha a terméket nem rendeltetésszerűen használja, vagy helytelenül kezeli, az ebből eredő károkért nem vállalunk felelősséget.
- A gyártó által kifejezetten nem ajánlott tartozékok és termék alkatrészek használata sérüléseket vagy károkat okozhat, és a garancia elvesztését vonja maga után.
- Tisztítás vagy használat során ne merítse vízbe vagy más folyadékba a termék elektromos alkatrészeit. A terméket soha ne tartsa folyó víz alá.
- Soha ne próbálja meg házilag megszerelni a terméket. A termék karbantartás vagy javítás céljából egy szakkereskedőhöz vagy valamelyik szakképzett ügyfélszolgálathoz kell elvinni.
- A hálózati feszültségnek meg kell egyeznie a termék típustábláján található adatokkal.
- A hálózati csatlakozódugó leválasztó eszközként szolgál. Ügyeljen arra, hogy a hálózati csatlakozódugó mindig jól hozzáférhető és elérhető legyen.
- Csak a hálózati csatlakozódugóval választható le a termék teljesen az elektromos hálózatról.
- Vigyázzon, hogy a kábel megtörés és éles szegélyekkel való érintkezés következtében ne sérüljön meg.
- Tartsa távol a terméket – beleértve a hálózati kábelt és a hálózati csatlakozódugót is – hőforrásoktól, például fűtőtestektől, sütőktől és egyéb hőt termelő termékektől.
- A hálózati dugót csak a hálózati csatlakozónál fogva húzza ki a dugaszoló aljzatból Ne a hálózati kábelt húzza.
- Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból,...
  - ha nem használják a terméket,
  - ha működési zavarok lépnek fel,
  - mielőtt tartozékokat helyez fel/távolít el, és
  - mielőtt a terméket tisztítja.
- A terméket csak száraz belterekben használja, ne a szabadban.
- **Figyelmeztetés!** Ne használja a terméket víz vagy erős nedvesség közelében, például nedves pincében vagy medence mellett, vagy fürdőkádban.
- Ezt a terméket csak háztartásban való használatra terveztük. Nem alkalmas kereskedelmi használatra.
- A terméket mindenkor kizárólag felügyelet mellett üzemeltesse. Még ha csak rövid időre is elhagyja a helyiséget, mindig húzza ki a hálózati csatlakozót, és helyezze a terméket a tárolófelületére.
- A termék üzemeltetése során a burkolat és a vasalótalp magas hőmérsékletet ér el, amely érintés esetén égési sérüléseket okoz. Lehetséges veszélyek a kilépő gőz vagy a forró víz miatt is adódhatnak. A gőzt soha ne fordítsa személyek felé.
- A kezeléshez csak a rendelkezésre álló fogantyút használja.
- Ne vasaljon ruhadarabokat a testén, és ne frissítse fel azokat gőzzel.
- A csatlakozóvezeték nem érintkezhet a termék forró részeivel, és nem szabad a termék köré tekerni.
- Ne helyezze a terméket forró felületekre (pl. főzőlapra stb.) vagy nyílt gázláng közelébe.
- A víztartályt csak vízzel töltse fel.
- **Fontos!** Használat előtt győződjön meg arról, hogy a termék kifogástalan, működőképes állapotban van-e. A terméket nem szabad használni, ha sérülés jelei mutatkoznak rajta, vagy ha fennáll a gyanú, hogy meghibásodott.

Használat

⚠ **VESZÉLY** gyermekekre nézve

A gyerekeket tartsa távol a csomagolóanyagtól. Többek között fulladásveszély áll fenn!

Az első használatbavétel előtt

▶ Távolítson el minden csomagolóanyagot.

Üzembe helyezés

1. Az esetlegesen meglévő védőfóliákat vagy matricákat teljesen húzza le a vasalótalpról.
2. Állítsa a vasalót a maximális hőmérsékletfokozatra **(MAX.)**.
3. Működtesse a készüléket több percig egy nedves kendő felett, és működtesse a gőzgombot, hogy a gyártásból származó maradványokat teljesen eltávolítsa a gőzcsatornákból.

Tudnivalók:
- Az első használatkor érezhető enyhe szag normális, és rövid időn belül megszűnik.
- Az első vasaláskor elvétve apró részecskék távozhatnak a vasalótalpból. Ez ártalmatlan, és néhány másodperc után megszűnik.
- A vízszivattyú bekapcsoláskor és gőzölés közben hallható zaja a rendszer működéséből adódik, és normális.
- Az első felfűtési szakaszban körülbelül 3 másodpercig kis mennyiségű víz távozhat a vasalótalpból.

MŰKÖDÉS LEÍRÁSA

Vízbetöltő nyílás

- A tartályt kizárólag ezen a nyíláson keresztül töltse meg vízzel.
- A vízszint soha nem haladhatja meg a **MAX.** jelölést.

Vasalási hőmérséklet beállítása

A hőmérséklet-szabályozóval válassza ki a textíliáinak megfelelő hőfokozatot:
- **1. fokozat (70 °C – 120 °C):** Alacsony hőmérséklet kényes anyagokhoz (pl. szintetikus anyagok, selyem, nejlon).
- **2. fokozat (120 °C – 160 °C):** Közepes hőmérséklet hétköznapi ruhákhoz (pl. gyapjú, kevertszálas anyagok).
- **3. fokozat (160 °C – 200 °C):** Magas hőmérséklet vastag anyagokhoz (pl. pamut, vászon).
- **MAX. fokozat (200 °C – 225 °C):** Maximális hőmérséklet makacs gyűrődésekhez és vastag textíliákhoz (pl. farmer).

Hőmérséklet-jelzőlámpa

- **Felfűtés:** Addig világít, amíg a vasaló melegszik.
- **Kész:** Kialszik, amint a vasaló elérte a kiválasztott hőmérsékletet.
- **Szabályozás:** Működés közben időnként felvillan, hogy stabilan tartsa a hőmérsékletet.

Gőzgomb

- **Aktiválás:** Csak a célhőmérséklet elérése után nyomja meg.
- **Gőzölős vasalás:** Erőteljes gőzt bocsát ki a vasalótalpon keresztül.
- **Szárazon vasalás:** Engedje el a gombot a gőzölés leállításához és a száraz vashíshoz.

BIZTONSÁGOS ELHELYEZÉS

Leállítás

- A vasalót a vasalási szünetekben és használat után mindig helyezze az alapállomás hőálló tárolófelületére.
- Az alapállomást kizárólag stabil, vízszintes és hőálló felületen (pl. vasalódeszkán) használja.

Figyelem!

- Mielőtt elengedné a készüléket, ellenőrizze, hogy stabilan és borulásbiztosan áll-e.
- A megfelelő elhelyezés megakadályozza a vasalótalp sérülését, és megelőzi az égési baleseteket.

A gőzállomás kezelése

A készülék két üzemmódot kínál: Szárazon vasalás és gőzölős vasalás.

1. Szárazon vasalás (gőz nélkül)

1. Helyezze az alapállomást stabil, vízszintes és hőálló felületre.
2. Dugja be a hálózati csatlakozót egy megfelelően felszerelt aljzatba.
3. Állítsa a hőmérséklet-szabályozót az anyagtípusnak megfelelő fokozatra.
4. A hőmérséklet-jelzőlámpa világít, és a melegítési folyamatot jelzi. Amint a jelzőlámpa kialszik, a készülék elérte a kiválasztott hőmérsékletet. Most már elkezdheti a vasalást.

FIGYELMEZETÉS: Égési sérülés veszélye! Soha ne érjen a vasalótalphoz működés közben vagy a teljes lehűlés előtt.

2. Vasalás gőzölés funkcióval

1. Húzza ki a hálózati csatlakozót. Az alapállomást stabil és vízszintes felületre helyezze.
2. Nyissa ki a vízbetöltő fedelét, és töltse fel a víztartályt a mellékelt töltőpohár segítségével.
   - **Max. Kapacitás**: 1,2 liter.
   - **Fontos:** A **MAX.** jelölést soha nem szabad túllépni.
3. Zárja le szorosan és biztonságosan a vízbetöltő fedelét.
4. Helyezze a vasalót stabilan a hőálló tárolófelület közepére.
5. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót, és válassza ki a kívánt vasalási hőmérsékletet. A hőmérséklet-ellenőrző lámpa felgyullad. Néhány perc elteltével elalszik, ami az üzemkész állapotot jelzi.
6. Nyomja meg a gőzgombot a folyamatos gőzkibocsátáshoz a vasalótalpon keresztül. Közben vezesse a vasalót a ruhadarabon.

Megjegyzés: Túl alacsony hőmérsékleti fokozat választása esetén (a 2-es fokozat alatt) a hő nem elegendő a gőzképzéshez. Vízcseppek távozhatnak. Ez a rendszerből adódik, és normális jelenség.

Tisztítás és ápolás

1. Minden tisztítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozót, és hagyja a teljes rendszert teljesen lehűlni.
2. A maradványokat vagy lerakódásokat kizárólag puha, nedves törlőkendővel vagy karcmentes tisztítószivaccsal távolítsa el.
3. Törölje le a vasaló felső részét egy enyhén nedves, puha törlőkendővel.
4. Szárítsa meg az esetleges vízcseppeket a burkolaton és a tárolófelületen egy száraz törlőkendővel.

FONTOS: Soha ne használjon vegyi tisztítószereket, ecetet, acélgyapotot vagy súroló hatású tárgyakat, mivel ezek maradandóan károsítják a felületeket.

Tárolás és elrakás

Hosszabb használaton kívüli időszak esetén vagy tartós tároláshoz:
- Ürítse ki teljesen a víztartályt a baktériumképződés és a vízkőlerakódások megelőzése érdekében.
- Fordítsa vissza a hőmérséklet-szabályozót a legalacsonyabb fokozatra (MIN.).
- Helyezze el megfelelően a hálózati kábelt és a gőztömlőt az erre kialakított kábelrögzítőkben és tartókban. **Figyelem!** A tömlő ne törjön meg a tárolás során.
- A készüléket mindig száraz helyen és gyermekektől elzárva tárolja.

GYAKORLATI VASALÁSI TIPPEK

Általános tudnivalók

- **Vegye figyelembe a ruhaápolási címkét:** Vasalás előtt mindig ellenőrizze a ruhadarab címkéjén a gyártó vasalásra vonatkozó ajánlásait.
- **Előválogatás:** Kezdje azokkal a textíliákkal, amelyekhez alacsonyabb vasalási hőmérséklet szükséges. A készülék gyorsabban felmelegszik, mint a lehűl.
- **Kevertszálas anyagok:** Ha egy ruhadarab különböző szálakból áll, mindig a szálakhoz megfelelő legalacsonyabb hőfokozatot válassza.
- **Mozgatás:** Soha ne tartsa a vasalót hosszú ideig egy helyen. Folyamatosan mozgassa, hogy elkerülje a szövet hőkárosodását.

Különleges textíliák és felületek

- **Selyem és fényes anyagok:** Ezeket az érzékeny anyagokat mindig kifordítva (a belső oldalukon) vasalja, hogy elkerülje a fényes nyomokat a külső oldalon.
- **Bársony és finom szövetek:** A vasalót csak egy irányba mozgassa, és közben csak minimális nyomást fejtsen ki.
- **Tiszta gyapjú (100% gyapjú):**
  - Lehetőleg a **3-as hőmérsékletfokozatot** használja a gőzölő funkcióval kombinálva.
  - Ideális esetben fordítsa ki a ruhadarabot, vagy helyezzen egy száraz vasalókendőt védőrétegként az anyag és a vasalótalp közé, hogy elkerülje a fényes foltokat.

A vasalótalp védelme

- **Kemény tárgyak:** Soha ne vasaljon közvetlenül cipzárakon, fémgombokon, szegecseken vagy fűzőlyukakon.
- **Megelőzés:** A vasalótalpon lévő karcolások károsítják a bevonatot. Ehelyett óvatosan vezesse a vasalót ezek körül az elemek körül.

Hőmérsékleti irányértékek anyagtípus szerint

Használja az alábbi áttekintést az optimális hőmérsékletfokozat kiválasztásához az adott textilszövethez:

Beállítás	Hőmérséklet-tartomány (°C)	Megfelelő anyagok/szövetek
1-es fokozat (alacsony)	70 °C – 120 °C	acetát, elasztán (spandex), poliamid (nejlon), polipropilén
2-es fokozat (közepes)	100 °C – 160 °C	cupro, poliészter, selyem, gyapjú
3-as fokozat (magas)	140 °C – 210 °C	triacetát, viszkóz, pamut
MAX. fokozat (maximum)	170 °C – 225 °C	len (vászon)

Műszaki adatok

Modell	: SS 103
Cikkszám	: 758 282 (D/A)
Hálózati feszültség	: 220–240 V~
Teljesítményfelvétel	: 1850–2200 W
Frekvencia	: 50–60 Hz
Védelmi osztály	: I
Gőzmennyiség	: max. 50 g/min
Felfűtési idő	: 90 mp
Vízmennyiség	: max. 1,2 l
Mérőpohár	: 120 ml
Nyomás	: max. 5 bar
Teljesítményfelvétel kikapcsolt állapotban	: Max. 0,38 W
Környezeti hőmérséklet	: +10 és +40 °C között
Gyártó	: Jaxmotech GmbH Ostring 60, 66740 Saarlouis, Germany (Németország) info@jaxmotech.de

A termékfejlesztés jegyében fenntartjuk magunknak a jogot, hogy a műszaki és optikai módosításokat hajtsunk végre a terméken.

Ártalmatlanítás

A termék és a csomagolása értékes, újrahasznosítható anyagokból készült. Ez csökkenti a hulladékot, és védi a környezetet. A **csomagolást** fajtánként ártalmatlanítsa. Használja a helyi hulladékgyűjtő létesítményeket papír, karton és könnyű csomagolás gyűjtésére.

Készülékek, eldobható akkumulátorok és újratölthető akkumu látorok Az ezzel a szimbólummal jelölt tárgyakat tilos a háztartási hulladékkal együtt kidobni! Önnek törvényi kötelezettsége a régi készülékeket a háztartási hulladéktól elkülönítve ártalmatlanítani. Az elektromos készülékek veszélyes anyagokat tartalmaznak. Ezen anyagok nem megfelelő tárolása és ártalmatlaní tása károsíthatja a környezetet és az egészséget. A régi készülékeket ingyenesen átvevő gyűjtőpontokról a helyi önkormányzatnál vagy a városi önkormányzatnál kérhet információt. A lapos, eldobható és újratölthető akkumulátorokat a városi gyűjtőhelyen kell leadni, vagy vissza kell vinni az akkumulátor kereskedőhöz. Az eldobható lítium akkumulátorok és az újratölthető akkumulátorok érintkezőit le kell ragasztani a kidobás előtt.

Modell	: SS 103
Gyártó	: Jaxmotech GmbH, Ostring 60 66740 Saarlouis, Germany (Németország) info@jaxmotech.de

CE

GYÁRTÓI GARANCIA

- 2 év garanciát és a készülékre vonatkozó standard kereskedelmi garanciát kínálunk a számla vagy a szállítólevél kiállításának dátumától kezdődően.
- Ezen a garanciális időszakon belül a vásárlást igazoló bizonylat vagy a szállítólevél bemutatása ellenében minden felmerülő gyártási és/vagy anyaghibát ingyenesen kijavítunk a hibás alkatrészek javításával és/vagy cseréjével, vagy (belátásunk szerint) egyenértékű, hibátlan termékre való cserével.
- A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő használatból vagy karbantartásból eredő személyi sérülésekért vagy anyagi károkért.
- A törékeny alkatrészekre, mint például az üveg, műanyag vagy izzók, a garancia nem érvényes.
- A garancia érvényét veszti, ha a készüléket Ön vagy egy jogosulatlan harmadik fél felnyitotta és/vagy módosította.
- Ha a készüléket nem rendeltetésszerűen használják, annak biztonsága és működőképessége nem garantálható, és a jótállási igény érvényét veszti.
- A jelen használati utasításban leírtaktól eltérő bármilyen használat tilos, és a jótállás, a szavatosság és a felelősség elvesztését eredményezi.
- Fenntartjuk a jogot a nyomtatási hibák javítására, valamint a készülék, a kezelési útmutató vagy a csomagolás módosítására.

Ha panaszt szeretne benyújtani, alapvetően azt javasoljuk, hogy először vegye fel a kapcsolatot azzal a kereskedővel, akitől a készüléket vásárolta.

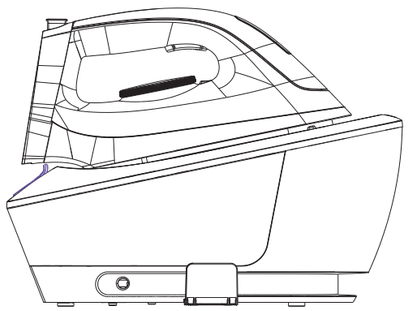
Ha javítás szükséges, a következő telefonszámon éri el az ügyfélszolgálatunkat:
+49 (0)6831 505 9897

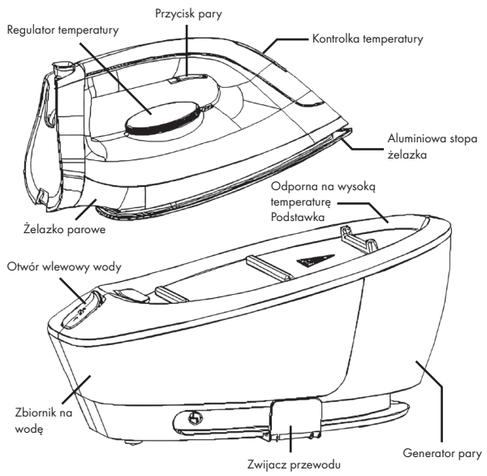
Műszaki szerviz
Sertronics GmbH
Ostring 60, 66740 Saarlouis,
Germany (Németország)
E-mail: service-ww@jaxmotech.de

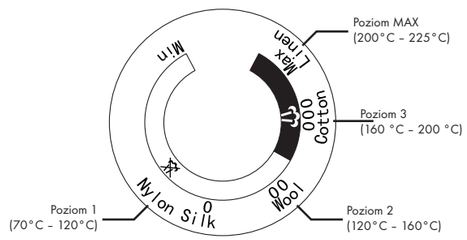
Stacja do prasowania parowego

pl **Podręcznik użytkownika**

W skrócie (zawartość opakowania)







EC – DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Produkt opisany w niniejszej instrukcji obsługi jest zgodny ze wszystkimi odpowiednimi zharmonizowanymi wymogami UE. Pełną deklarację zgodności oraz instrukcję obsługi można znaleźć w Internecie pod adresem www.jaxmotech.de/downloads.

O niniejszej instrukcji

Produkt jest wyposażony w zabezpieczenia. Prosimy jednak o uważne zapoznanie się z instrukcjami bezpieczeństwa i używanie produktu wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją, aby uniknąć przypadkowych obrażeń lub uszkodzeń. Zachowaj tę instrukcję do późniejszego wglądu. Podczas udostępniania artykułu należy również uwzględnić te instrukcje. Oznaczenia w tej instrukcji:

Ten znak ostrzega Cię o ryzyku obrażeń.

Ten znak ostrzega Cię o ryzyku obrażeń spowodowanych elektrycznością.

W ten sposób oznaczone są informacje uzupełniające.

Słowa sygnałowe w tym przewodniku:
NIEBEZPIECZEŃSTWO ostrzega przed bezpośrednim poważnym ryzykiem obrażeń lub zagrożeniu dla życia.
OSTROŻNIE ostrzega przed możliwymi drobnymi obrażeniami.
UWAGA ostrzega przed możliwymi uszkodzeniami mienia.

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

Zastosowanie

Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do prasowania odzieży i bielizny. Każde inne użycie, niewłaściwe zastosowanie lub wykorzystanie niezgodne z przeznaczeniem może spowodować uszkodzenie urządzenia lub obrażenia ciała. **Zagrożenie dla dzieci i osób mających trudności z obsługą urządzeń.**

Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- **Niebezpieczeństwo poparzenia**! Nie dotykać gorących powierzchni produktu. Podczas pracy nad produktem unosi się gorące powietrze.

- **Uwaga!** Gorąca powierzchnia!
- Z produktu tego mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby o mniejszym doświadczeniu i/lub wiedzy, pod warunkiem że znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania produktu oraz zrozumiały związane z tym zagrożenia.
- Dzieci nie powinny bawić się tym produktem.
- Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że znajdują się one pod nadzorem.
- Żelazko nie może pozostać bez nadzoru, gdy jest podłączone do zasilania.
- Przed każdym napełnieniem lub opróżnieniem zbiornika wody należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Produktu należy używać na równej, stabilnej powierzchni i odstawiać go na nią.
- Jeśli żelazko jest stawiane na podstawce, należy upewnić się, że powierzchnia, na której stoi podstawka, jest stabilna.
- Nie używać żelazka, jeśli upadło i wykazuje widoczne oznaki uszkodzenia lub jest nieszczelne.
- Nie używać produktu, jeśli wtyczka, przewód zasilający lub sam produkt są uszkodzone, jeśli produkt upadł lub jeśli wycieka z niego płyn.
- Podczas włączania lub stygnięcia żelazko i jego przewód zasilający muszą znajdować się poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- Uszkodzony przewód zasilający może zostać wymieniony wyłącznie przez producenta, autoryzowany serwis lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożeń.
- Podczas napełniania i czyszczenia urządzenie musi być odłączone od sieci.
- Zapoznać się z rozdziałem **Czyszczenie i konserwacja**.
- Przed pierwszym użyciem należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zawiera ona ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa oraz użytkowania i konserwacji produktu.
- Zachować instrukcję obsługi na przyszłość i przekaż ją wraz z produktem.
- Należy przestrzegać wszystkich ostrzeżeń umieszczonych na produkcie oraz zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Niewłaściwe użytkowanie może stwarzać zagrożenie.
- W przypadku użytkowania produktu niezgodnie z przeznaczeniem lub nieprawidłowej obsługi nie ponosimy odpowiedzialności za wynikające z tego szkody.
- Używanie akcesoriów i części produktu, które nie zostały wyraźnie zalecone przez producenta, może spowodować obrażenia lub uszkodzenia i skutkuje utratą gwarancji.
- Podczas czyszczenia lub użytkowania nigdy nie zanurzaj elementów elektrycznych produktu w wodzie ani w innych płynach. Nigdy nie należy trzymać produktu pod bieżącą wodą.
- Nigdy nie należy próbować samodzielnie naprawiać produktu. Produkt należy przekazać do serwisu lub wykwalifikowanego punktu serwisowego w celu przeprowadzenia konserwacji i naprawy.
- Napięcie sieciowe musi być zgodne z danymi podanymi na tabliczce znamionowej produktu.
- Wtyczka sieciowa służy jako urządzenie odłączające. Należy zadbać o to, aby wtyczka sieciowa była zawsze łatwo dostępna.
- Tylko wtyczka sieciowa może całkowicie odłączyć produkt od sieci elektrycznej.
- Należy unikać uszkodzenia przewodu zasilającego poprzez jego zginanie oraz kontakt z ostrymi krawędziami.
- Produkt, w tym przewód zasilający i wtyczkę sieciową, należy trzymać z dala od źródeł ciepła, takich jak grzejniki, piece i inne produkty wytwarzające ciepło.
- Wtyczkę sieciową należy wyjmować z gniazdka, trzymając ją wyłącznie za samą wtyczkę. Nie należy ciągnąć za przewód zasilający.
- Należy wyjąć wtyczkę sieciową z gniazdka:
  – gdy produkt nie jest używany,
  – w przypadku wystąpienia usterek,
  – przed przystąpieniem do montażu / demontażu akcesoriów oraz
  – przed czyszczeniem produktu.
- Produktu należy używać wyłącznie w suchych pomieszczeniach, nigdy na zewnątrz.
- **Ostrzeżenie!** Nie należy używać tego produktu w pobliżu wody lub w miejscach o dużej wilgotności, np. w wilgotnej piwnicy, przy basenie lub wannie.
- Produkt ten jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego. Nie nadaje się do użytku komercyjnego.
- Produkt należy obsługiwać wyłącznie pod nadzorem. Nawet w przypadku krótkotrwałego opuszczenia pomieszczenia roboczego należy zawsze wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i odstawić produkt na jego podstawkę.
- Podczas pracy produktu obudowa i stopa żelazka nagrzewają się do wysokich temperatur, co w przypadku dotknięcia grozi oparzeniami. Możliwe zagrożenia mogą również wynikać z wydostającej się pary lub gorącej wody. Nie należy kierować strumienia pary na osoby.
- Do obsługi należy używać wyłącznie dostępnego uchwytu.
- Nie należy prasować ubrań na ciele ani odświeżać ich parą.
- Przewód zasilający nie może dotykać gorących części produktu i nie może być owinięty wokół produktu.
- Nie należy stawiać produktu na gorących powierzchniach (np. płytach kuchennych itp.) ani w pobliżu otwartego ognia.
- Zbiornik na wodę należy napełniać wyłącznie wodą.
- **Ważne!** Przed użyciem należy upewnić się, że produkt jest w nienagannym stanie technicznym. Produktu nie wolno używać, jeśli wykazuje oznaki uszkodzenia lub jeśli istnieje podejrzenie, że jest wadliwy.

Zastosowanie

ZAGROŻENIE dla dzieci

Trzymaj dzieci z dala od materiałów opakowaniowych. Istnieje m.in. ryzyko uduszenia!

Przed pierwszym użyciem

▶ Zdejmij wszelkie materiały opakowaniowe.

Uruchomienie

1. Całkowicie usunąć ewentualne folie ochronne lub naklejki ze stopy żelazka.
2. Ustawić żelazko na maksymalny poziom temperatury **(MAX)**.
3. Uruchomić urządzenie na kilka minut nad wilgotną ściereczką i nacisnąć przycisk uderzenia pary, aby całkowicie usunąć z kanałów parowych pozostałości produkcyjne.

Wskazówki:

- Lekko wyczuwalny zapach przy pierwszym użyciu jest normalny i znika po krótkim czasie.
- Podczas pierwszego prasowania z płyty żelazka mogą sporadycznie wydostawać się małe cząsteczki. Jest to nieszkodliwe i ustaje po kilku sekundach.
- Słyszalny dźwięk pompy wodnej podczas włączania i w trakcie pracy z parą jest uwarunkowany systemowo i normalny.
- Podczas pierwszej fazy nagrzewania z płyty żelazka mogą przez około 3 sekundy wydostawać się niewielkie ilości wody.

OPIS FUNKCJI

Otwór wlewowy wody

- Zbiornik napełniać wodą wyłącznie przez ten otwór.
- Poziom wody nigdy nie może przekraczać oznaczenia **MAX**.

Ustawianie temperatury prasowania

Za pomocą regulatora temperatury wybierz odpowiedni stopień grzania dla swoich tkanin:

- **Stopień 1 (70°C – 120°C):** Niska temperatura dla tkanin delikatnych (np. syntetyki, jedwab, nylon).
- **Stopień 2(120 °C – 160°C):** Średnia temperatura dla odzieży codziennej (np. wełna, tkaniny mieszane).
- **Stopień 3 (160°C – 200°C):** Wysoka temperatura dla ciężkich tkanin (np. bawełna, len).
- **Stopień MAX (200°C – 225°C):** Maksymalna temperatura dla uporczywych zagnieceń i grubych tkanin (np. dżins).

Kontrolka temperatury

- **Nagrzewanie:** Świeci się, gdy żelazko się nagrzewa.
- **Gotowe:** Gaśnie, gdy wybrana temperatura zostanie osiągnięta.
- **Regulacja:** Miga okresowo podczas pracy, aby utrzymać stabilną temperaturę.

Przycisk pary

- **Aktywacja:** Naciśnij dopiero po osiągnięciu temperatury docelowej.
- **Wyrzut:** Uwalnia silny strumień pary przez stopę żelazka.
- **Prasowanie na sucho:** Zwolnij przycisk, aby zatrzymać parę i prasować na sucho.

BEZPIECZNE UMIESZCZANIE

Odstawianie

- Podczas przerw w prasowaniu oraz po zakończeniu użytkowania zawsze umieszczać żelazko na odpornej na wysoką temperaturę podstawce stacji bazowej.
- Używać stacji bazowej wyłącznie na stabilnej, równej i odpornej na wysoką temperaturę powierzchni (np. na desce do prasowania).

Uwaga!

- Przed puszczeniem urządzenia sprawdź, czy stoi ono stabilnie i nie przewróci się.
- Prawidłowe ustawienie zapobiega uszkodzeniom stopy żelazka oraz chroni przed oparzeniami.

Obsługa stacji do prasowania parowego

Urządzenie oferuje dwa tryby pracy: Prasowanie na sucho i prasowanie parowe.

1. Prasowanie na sucho (bez pary)

1. Umieścić stację bazową na stabilnej, równej i żaroodpornej powierzchni.
2. Włożyć wtyczkę do prawidłowo zainstalowanego gniazdka elektrycznego.
3. Ustawić regulator temperatury na poziom odpowiedni dla danego rodzaju tkaniny.
4. Kontrolka temperatury zaświeci się, sygnalizując proces nagrzewania. Gdy kontrolka zgaśnie, wybrana temperatura zostanie osiągnięta. Możesz teraz rozpocząć prasowanie.

OSTRZEŻENIE: Niebezpieczeństwo poparzenia! Nigdy nie dotykać stopy żelazka podczas pracy ani przed jej całkowitym ostygnięciem.

2. Prasowanie parowe

1. Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Umieścić stację bazową na stabilnej i równej powierzchni.
2. Otworzyć pokrywę wlewu wody i napełnij zbiornik na wodę za pomocą dołączonego kubka z miarką.
   - **Maks. pojemność**: 1,2 litra.
   - **Ważne!** Nigdy nie wolno przekraczać oznaczenia **MAX**.
3. Zamknąć mocno i pewnie pokrywę wlewu wody.
4. Umieścić żelazko centralnie i stabilnie na żaroodpornej podstawce.
5. Podłączyć wtyczkę do gniazdka i wybrać żądaną temperaturę prasowania. Kontrolka temperatury się zaświeci. Po kilku minutach zgaśnie, sygnalizując gotowość do pracy.
6. Nacisnąć przycisk pary, aby uwolnić ciągły strumień pary przez stopę żelazka. Prowadzić przy tym żelazko po odzieży.

Uwaga: W przypadku wyboru zbyt niskiego poziomu temperatury (poniżej poziomu 2) ciepło nie wystarczy do wytworzenia pary. Może dojść do wycieku kropel wody. Jest to uwarunkowane systemowo i normalne.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Przed każdym czyszczeniem wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i pozwolić całemu systemowi całkowicie ostygnąć.
2. Usuwać pozostałości lub osady wyłącznie za pomocą miękkiej, wilgotnej szmatki lub nierysującej gąbki do czyszczenia.
3. Wytrzeć górną część żelazka lekko wilgotną, miękką szmatką.
4. Wytrzeć ewentualne krople wody na obudowie i podstawce suchą szmatką.

WAŻNE: Nigdy nie używać chemicznych środków czyszczących, octu, wełny stalowej ani szorstkich przedmiotów, ponieważ trwale uszkadzają one powierzchnie.

Przechowywanie i składowanie

W przypadku dłuższego nieużywania lub w celu długotrwałego przechowywania:

- Opróżnić całkowicie zbiornik na wodę, aby zapobiec namnażaniu się drobnoustrojów i osadzaniu się kamienia.
- Ustawić regulator temperatury na najniższy poziom (MIN).
- Umieścić przewód zasilający i wąż parowy prawidłowo w przeznaczonych do tego zaciskach i uchwytach. **Uwaga!** Unikać zaginania węża podczas przechowywania.
- Zawsze przechowywać urządzenie w suchym miejscu, poza zasięgiem dzieci.

PRAKTYCZNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRASOWANIA

Wskazówki ogólne

- **Przestrzegać metki:** Przed prasowaniem zawsze sprawdzać metkę ubrania pod kątem zaleceń producenta dotyczących prasowania.
- **Wstępne sortowanie:** Zacząć od tkanin, które wymagają niższej temperatury prasowania. Nagrzewanie urządzenia przebiega szybciej niż stygnięcie.
- **Tkaniny mieszane:** Jeśli ubranie składa się z różnych włókien, zawsze wybierać najniższy poziom temperatury odpowiedni dla tych włókien.
- **Ruch:** Nigdy nie trzymać żelazka godzinami w jednym miejscu. Poruszaj nim w sposób ciągły, aby uniknąć uszkodzeń termicznych tkaniny.

Specjalne tkaniny i powierzchnie

- **Jedwab i materiały błyszczące:** Zawsze prasować te delikatne materiały na lewej stronie, aby zapobiec powstawaniu błyszczących śladów na stronie zewnętrznej.
- **Aksamit i delikatne tkaniny:** Prowadzić żelazko tylko w jednym kierunku, wywierając przy tym minimalny nacisk.
- **Czysta wełna (100% wełny):**
  – Stosować najlepiej **poziom temperatury 3** w połączeniu z funkcją pary.
  – Najlepiej wywinąć ubranie na lewą stronę lub położyć suchą ściereczkę do prasowania jako warstwę ochronną między tkaniną a stopą żelazka, aby uniknąć błyszczących śladów.

Ochrona stopy żelazka

- **Twarde przedmioty:** Nigdy nie prasować bezpośrednio po zamkach błyskawicznych, metalowych guzikach, nitach ani oczkach.
- **Zapobieganie:** Zarysowania na stopie żelazka uszkadzają powłokę. Zamiast tego prowadzić żelazko ostrożnie wokół tych elementów.

Wartości orientacyjne temperatury według rodzaju tkaniny

Skorzystać z poniższego zestawienia, aby wybrać optymalny poziom temperatury dla danej tkaniny:

Ustawienie	Zakres temperatury (°C)	Odpowiednie materiały/ tkaniny
Poziom 1 (niski)	70°C – 120°C	Acetat, elastan (spandex), poliamid (nylon), polipropylen
Poziom 2 (średni)	100°C – 160°C	Cupro, poliester, jedwab, wełna
Poziom 3 (wysoki)	140°C – 210°C	Triacetat, wiskoza, bawełna
Poziom MAX (maksimum)	170°C – 225°C	Len

Specyfikacje

Model	:	SS 103
Numer artykułu	:	758 282 (D/A)
Napięcie sieciowe	:	220 - 240 V~
Pobór mocy	:	1850 - 2200 W
Częstotliwość	:	50-60 Hz
Klasa ochronności	:	I
Ilość pary	:	maks. 50 g/min
Czas nagrzewania	:	90 s
Pojemność zbiornika na wodę	:	maks. 1,2 l
Miarka	:	120 ml
Ciśnienie	:	maks. 5 barów
Pobór mocy w stanie wyłączenia	:	Maks. 0,38 W
Temperatura otoczenia	:	od +10 do+40°C
Wyprodukowane przez	:	Jaxmotech GmbH Ostring 60, 66740 Saarlouis, Germany (Niemcy) info@jaxmotech.de

W ramach ulepszeń produktu zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania technicznych i wizualnych zmian w artykule.

Utylizacja

Przedmiot i jego opakowanie wykonane są z cennych materiałów, które można poddać recyklingowi. Zmniejsza to ilość odpadów i chroni środowisko. Wyrzucić **opakowanie według rodzaju**. Skorzystaj z lokalnych możliwości zbierania papieru, kartonu i lekkich opakowań.

Urządzeń, akumulatorów jednorazowych i akumulatorów oznaczonych tym symbolem nie wolno wyrzucać razem z odpadami gospodarstwa domowego! Prawo zobowiązuje użytkownika do utylizacji starych urządzeń oddzielnie od odpadów domowych. Urządzenia elektryczne zawierają substancje niebezpieczne. Mogą one szkodzić środowisku i zdrowiu, jeśli są niewłaściwie przechowywane i usuwane. Aby uzyskać informacje na temat punktów zbiórki, które bezpłatnie akceptują stare urządzenia, skontaktuj się z administracją gminy lub miasta. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny. Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Plaskie baterie jednorazowe i akumulatory wielokrotnego ładowania należy zwrócić do miejskiego punktu zbiórki lub zwrócić do sprzedawcy baterii. Styki jednorazowych baterii i akumulatorów litowych należy zakleić taśmę przed utylizacją.

Model : SS 103

Wyprodukowane przez : Jaxmotech GmbH,
Ostring 60,
66740 Saarlouis, Germany (Niemcy)
info@jaxmotech.de

CE

GWARANCJA PRODUCENTA

- Na Państwa urządzenie udzielamy 2-letniej gwarancji oraz standardowej gwarancji handlowej, licząc od daty wystawienia faktury lub dowodu dostawy.
- W okresie obowiązywania niniejszej gwarancji, po przedstawieniu dowodu zakupu lub dowodu dostawy, wszelkie wady produkcyjne i/lub materiałowe zostaną bezpłatnie usunięte poprzez naprawę i/lub wymianę uszkodzonych części lub (według naszego uznania) poprzez wymianę na produkt o tej samej wartości, wolny od wad.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody osobowe lub rzeczowe powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania lub konserwacji.
- Gwarancja nie obejmuje łatwo łamliwych elementów, takich jak np. szkło, tworzywa sztuczne lub źródła światła.
- Gwarancja wygasa, jeśli urządzenie zostało otwarte przez użytkownika lub osobę trzecią nieupoważnioną przez nas i/lub wprowadzono w nim jakiekolwiek zmiany.
- W przypadku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem nie można zagwarantować bezpieczeństwa i sprawności urządzenia, a wszelkie roszczenia gwarancyjne wygasają.
- Wszelkie zastosowania inne niż opisane w niniejszej instrukcji obsługi są niedozwolone i powodują utratę gwarancji oraz wyłączenie odpowiedzialności.
- Zastrzegamy sobie prawo do błędów drukarskich oraz zmian w urządzeniu, instrukcji obsługi lub opakowaniu.

Jeśli chcą Państwo złożyć reklamację, zalecamy w pierwszej kolejności skontaktowanie się ze sprzedawcą, u którego zakupili Państwo urządzenie.

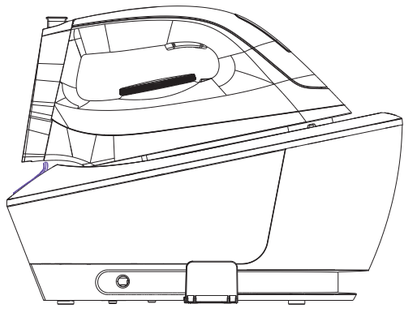
Jeśli konieczna będzie naprawa, prosimy o kontakt z naszą infolinią pod następującym numerem: +49 (0)6831 505 9897

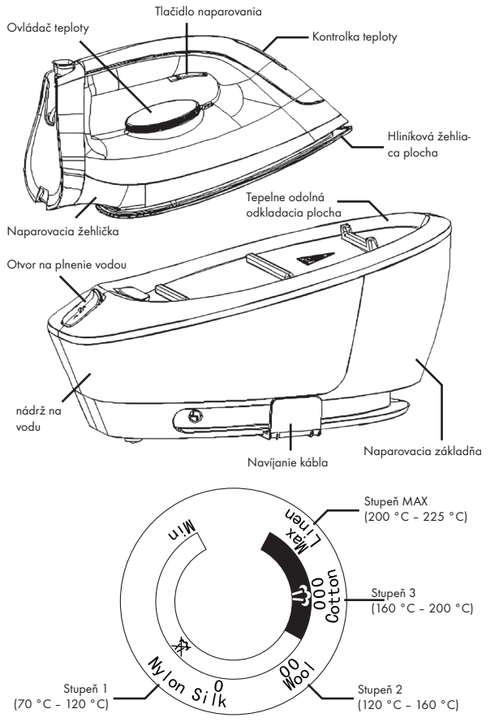
Serwis techniczny
Sertronics GmbH
Ostring 60, 66740 Saarlouis,
Germany (Niemcy)
E-mail: service-ww@jaxmotech.de

Naparovacia žehliaca stanica

sk **Používateľská príručka**

Prehľad (rozsah dodávky)





VYHLÁSENIE O ZHODE ES

Produkt opísaný v tomto návode na použitie spĺňa všetky relevantné harmonizované požiadavky EÚ. Vyhlásenie o zhode v plnom rozsahu a návod na obsluhu nájdete na internete na adrese www.jaxmotech.de/downloads.

O tomto návode

Produkt je vybavený bezpečnostnými prvkami. Pozorne si však prečítajte bezpečnostné pokyny a produkt používajte iba tak, ako je popísané v tomto návode, aby nedošlo k neúmyselnému zraneniu alebo poškodeniu. Tento návod si uchovajte na neskoršie použitie. Pri poskytnutí tohto produktu ďalšej osobe je potrebné k nemu priložiť aj tento návod. Symboly použité v tomto návode:

Táto značka vás varuje pred rizikom poranenia.

Táto značka vás varuje pred nebezpečenstvom zásahu elektrickým prúdom.

Takto sa označujú doplňujúce informácie.

Signálne slová v tomto návode:
NEBEZPEČENSTVO varuje pred bezprostredným rizikom vážneho zranenia alebo smrti.
POZOR varuje pred možnými ľahkými zraneniami.
UPOZORNENIE varuje pred možnými škodami na majetku.

Bezpečnostné pokyny

Účel použitia

Toto zariadenie je určené výhradne na žehlenie oblečenia a bielizne.
Akékoľvek iné použitie, nesprávne použitie a zneužitie účelu môže mať za následok poškodenie zariadenia alebo zranenie.
Nebezpečenstvo pre deti a ľudí s obmedzenou schopnosťou ovládať zariadenia.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- **Riziko popálenín**! Nedotýkajte sa horúcich povrchov výrobku. Počas prevádzky sa nad výrobkom vytvára stúpajúce teplo.

- **Pozor!** Horúci povrch!
- Tento výrobok môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní výrobku a rozumejú súvisiacim rizikám.
- Deti sa nesmú s týmto výrobkom hrať.
- Čistenie a údržbu zo strany používateľa nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú pod dohľadom.
- Žehlička sa nesmie nechávať bez dozoru v prípade, keď je pripojená k elektrickej sieti.
- Pred plnením vodou alebo jej vyprázdňovaním odpojte napájací kábel zariadenia.
- Výrobok sa musí používať a umiestňovať na rovnom a stabilnom povrchu.
- Pri pokladaní žehličky na odkladaciu plochu sa uistite, že je povrch odkladacej plochy stabilný.
- Žehlička sa nesmie používať, ak spadla a vykazuje viditeľné známky poškodenia alebo je netesná.
- Výrobok nepoužívajte, ak je poškodený samotný výrobok, jeho zástrčka či napájací kábel, prípadne ak výrobok spadol alebo ak z výrobku uniká kvapalina.
- Žehlička a jej napájací kábel sa musia počas zapínania alebo chladnutia uchovávať mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Na predchádzanie nebezpečenstvu smie poškodený napájací kábel vymieňať iba výrobca, výrobcom autorizovaný servis alebo podobne kvalifikovaná osoba.
- Počas napĺňania a čistenia musí byť zariadenie odpojené od elektrickej siete.
- Dodržiavajte údaje kapitoly **Čistenie a starostlivosť**.
- Pred prvým použitím si dôkladne prečítajte túto používateľskú príručku. Obsahuje dôležité informácie pre vašu bezpečnosť, ako aj k používaniu a starostlivosti o výrobok.
- Používateľskú príručku si uschovajte na budúce použitie a odovzdajte ju ďalej spolu s výrobkom.
- Dodržiavajte všetky upozornenia uvedené na výrobku a v tejto používateľskej príručke.
- Výrobok používajte iba na zamýšľaný účel. Nesprávne používanie môže mať za následok nebezpečenstvo.
- Ak výrobok nepoužívate podľa zamýšľaného účelu alebo ho používate nesprávne, nie je možné prijať žiadnu zodpovednosť za akékoľvek následné škody.
- Použitie príslušenstva a častí výrobku, ktoré výrobca výslovne neodporúča, môže spôsobiť zranenie alebo poškodenie a vedie k strate záruky.
- Počas čistenia alebo prevádzky nikdy neponárajte elektrické časti výrobku do vody ani iných kvapalín. Výrobok nikdy nedržte pod tečúcou vodou.
- Nikdy sa nepokúšajte výrobok opraviť svojpomocne. V rámci údržby a opravy vráťte výrobok predajcovi alebo kvalifikovanému servisnému stredisku.
- Sieťové napätie musí zodpovedať údajom uvedeným na typovom štítku výrobku.
- Sieťová zástrčka slúži ako odpojovacie zariadenie. Zaistite, aby bola sieťová zástrčka vždy ľahko dostupná.
- Iba cez sieťovú zástrčku možno výrobok úplne odpojiť od elektrickej siete.
- Zabráňte poškodeniu napájacieho kábla jeho zalomením alebo kontaktom s ostrými hranami.
- Výrobok vrátane napájacieho kábla a zástrčky uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla, ako sú radiátory, rúry na pečenie a iné výrobky generujúce teplo.
- Napájací kábel odpájajte zo zásuvky iba ťahaním za samotnú zástrčku. Neťahajte za napájací kábel.
- Napájací kábel odpojte zo zásuvky vtedy, ...
  - keď sa výrobok nepoužíva,
  - keď sa vyskytnú poruchy,
  - pred pripájaním/odpájaním príslušenstva a
  - predtým, ako sa výrobok chystáte vyčistiť.
- Výrobok používajte iba v suchých vnútorných priestoroch, nikdy nie vonku.
- **Varovanie!** Tento výrobok nepoužívajte v blízkosti vody alebo silnej vlhkosti, napríklad vo vlhkej pivnici alebo vedľa bazéna alebo vane.
- Tento výrobok je určený len na domáce použitie. Nie je vhodný na komerčné použitie.
- Výrobok obsluhujte iba pod dohľadom. Aj keď pracovný priestor opúšťate len na krátky čas, vždy odpojte napájací kábel a výrobok umiestnite na odkladaciu plochu.
- Počas prevádzky výrobku vznikajú na kryte a žehliacej ploche vysoké teploty, ktoré môžu pri dotyku spôsobiť popáleniny. Potenciálne nebezpečenstvo môže vzniknúť aj unikajúcou parou alebo horúcou vodou. Paru nesmerujte na ľudí.
- Na manipuláciu používajte iba existujúcu rukoväť.
- Nežehlite ani nenaparujte na tele oblečené odevy.
- Pripojovací kábel sa nesmie dotýkať horúcich častí výrobku ani okolo neho nesmie byť omotaný.
- Výrobok neumiestňujte na horúce povrchy (napr. varné dosky) ani do blízkosti otvoreného ohňa.
- Nádržku na vodu plňte iba vodou.
- **Dôležité!** Pred použitím sa uistite, že výrobok je v bezchybnom prevádzkovom stave. Výrobok sa nesmie používať, ak vykazuje známky poškodenia alebo ak existuje podozrenie, že je chybný.

Použitie

NEBEZPEČENSTVO pre deti

Držte deti mimo dosahu obalového materiálu. Existuje o. i. nebezpečenstvo udusenia!

Pred prvým použitím

▶ Odstráňte všetky obalové materiály.

uvedenie do prevádzky

1. Zo žehliacej plochy úplne odstráňte všetky ochranné fólie alebo nálepky, ktoré sa na nej môžu nachádzať.
2. Žehličku nastavte na maximálny stupeň teploty **(MAX)** .
3. Zariadením niekoľko minút žehlite po vlhkej handričke a aktivujte naparovanie, aby ste z parných kanálikov úplne odstránili všetky zvyšky súvisiace s výrobou.

Poznámky:

- Mierny zápach pri prvom použití je normálny a po krátkom čase sa vytratí.
- Počas prvého žehlenia môžu zo žehliacej plochy občas uniknúť malé čiastočky. Je to neškodné a po niekoľkých sekundách to prestane.
- Počuteľný zvuk vodného čerpadla pri zapnutí a počas prevádzky s naparovaním je systémovo podmienený a normálny.
- Počas počiatočnej fázy ohrevu môže zo žehliacej plochy cca 3 sekundy vytekať malé množstvo vody.

FUNKČNÝ OPIS

Otvor na plnenie vodou

- Do nádržky lejte vody výlučne cez tento otvor.
- Hladina vody nesmie nikdy prekročiť značku **MAX** .

Nastavenie teploty žehlenia

Pomocou ovládača teploty vyberte vhodný stupeň teploty pre svoje textílie:

- **Stupeň 1 (70 °C – 120 °C):** Nízka teplota pre citlivé tkaniny (napr. syntetické, hodváb, nylon).
- **Stupeň 2 (120 °C – 160 °C):** Stredná teplota vhodná na bežné oblečenie (napr. vlna, zmiešané tkaniny).
- **Stupeň 3 (160 °C – 200 °C):** Vysoká teplota pre ťažké tkaniny (napr. bavlna, ľan).
- **Stupeň MAX (200 °C – 225 °C):** Maximálna teplota pre odolné pokrčenie a hrubé tkaniny (napr. džínsy).

Kontrolka teploty

- **Zahrievanie:** Svieti, kým sa žehlička zahrieva.
- **Pripravené:** Zhasne hneď, ako sa dosiahne zvolená teplota.
- **Regulácia:** Počas prevádzky pravidelne bliká, aby sa udržala stabilná teplota.

Tlačidlo naparovania

- **Aktivácia:** Stlačte až po dosiahnutí cieľovej teploty.
- **Naparovanie:** Cez žehliacu plochu uvoľňuje silnú paru.
- **Suché žehlenie:** Uvoľnením tlačidla naparovanie zastavíte a žehlička bude žehliť nasucho.

BEZPEČNÉ UMIESTNENIE

Odloženie

- Počas prestávok v žehlení a po použití žehličku vždy odložte na tepelne odolnú odkladaciu plochu základne.
- Základňu používajte iba na stabilnom, rovnom a tepelne odolnom povrchu (napr. žehliaca doska).

Pozor!

- Pred pustením zariadenia skontrolujte, či je v správnej a stabilnej polohe.
- Správne umiestnenie zabraňuje poškodeniu žehliacej plochy a vzniku popálenín.

Obsluha naparovacej žehliacej stanice

Zariadenie ponúka dva prevádzkové režimy: Suché žehlenie a žehlenie s naparovaním.

1. **Suché žehlenie (bez naparovania)**
   1. Základňu umiestnite na stabilný, rovný a tepelne odolný povrch.
   2. Napájací kábel zapojte do riadne nainštalovanej zásuvky.
   3. Ovládač teploty nastavte na úroveň vhodnú pre daný typ žehleného materiálu.
   4. Kontrolka teploty sa rozsvieti a signalizuje proces zahrievania. Hneď ako kontrolka zhasne, znamená to, že zvolená teplota bola dosiahnutá. Teraz môžete začať žehliť.

VAROVANIE: Riziko popálenín! Žehliacej plochy sa nikdy sa nedotýkajte počas prevádzky alebo kým úplne nevychladne.

2. **Žehlenie naparovaním**
   1. Odpojte napájací kábel. Základňu umiestnite na stabilný a rovný povrch.
   2. Otvorte veko na nalievanie vody a nádržku na vodu naplňte pomocou dodanej plniacej odmerky.
      - **Max. kapacita:** 1,2 litra.
      - **Dôležité:** Nikdy neprekračujte značku **MAX**.
   3. Veko na nalievanie vody zatvorte pevne a bezpečne.
   4. Žehličku umiestnite stabilne do stredu odkladacej plochy.
   5. Zapojte napájací kábel a vyberte požadovanú teplotu žehlenia. Rozsvieti sa kontrolka teploty. Po niekoľkých minútach zhasne, čo signalizuje, že systém je pripravený na prevádzku.
   6. Stlačte tlačidlo naparovania, aby sa cez žehliacu plochu nepretržite vypúšťala para. Pritom žehličkou prechádzajte po odeve.

Upozornenie: Ak je zvolené príliš nízke nastavenie stupňa teploty (pod stupňom 2), generované teplo na vytvorenie pary nestačí. Môžu unikať kvapky vody. Je to podmienené systémovo a ide o normálny jav.

Čistenie a starostlivosť

1. Pred každým čistením odpojte napájací kábel a celý systém nechajte úplne vychladnúť.
2. Zvyšky alebo usadeniny odstraňujte iba mäkkou, vlhkou handričkou alebo čistiacou špongiou, ktorá nezanecháva škrabance.
3. Vrchnú časť žehličky utrite mierne navlhčenou, mäkkou handričkou.
4. Kvapky vody na kryte a odkladacej ploche osušte suchou handričkou.

DÔLEŽITÉ: Nikdy nepoužívajte chemické čistiace prostriedky, ocot, oceľovú vlnu ani abrazívne predmety, pretože by mohli povrchy trvalo poškodiť.

Skladovanie a úschova

Pri dlhšom nepoužívaní alebo trvalom skladovaní:

- Úplne vyprázdnite nádržku na vodu, aby ste zabránili množeniu baktérií a usadzovaniu vodného kameňa.
- Ovládač teploty otočte späť na najnižšiu úroveň (MIN).
- Napájací kábel a parnú hadicu riadne uložte do určených káblových svoriek a držiakov. **Pozor!** Počas skladovania sa vyhnite zalomeniu hadice.
- Zariadenie vždy skladujte na suchom mieste a mimo dosahu detí.

PRAKTICKÉ ŽEHLIACE TIPY

Všeobecné informácie

- **Dodržiavajte pokyny k starostlivosti uvedené na štítku:** Pred žehlením si vždy skontrolujte štítok s pokynmi na ošetrovanie odevu, kde nájdete odporúčania výrobcu týkajúce sa žehlenia.
- **Predbežné vytriedenie:** Začnite s látkami, ktoré vyžadujú nižšiu teplotu žehlenia. Zariadenie sa rýchlejšie zahreva ako ochladzuje.
- **Zmiešané tkaniny:** Ak odev pozostáva z rôznych vlákien, vždy zvoľte najnižší stupeň teploty vhodnú pre dané vlákna.
- **Pohyb:** Spustenú žehličku nikdy nenechávajte príliš dlho na jednom mieste. Pohybujte ňou nepretržite, aby ste predišli poškodeniu látky teplom.

Špeciálne textílie a povrchy

- **Hodváb a lesklé látky:** Tieto jemné materiály žehlite vždy z rubovej strany (zvnútra), aby ste predišli lesklým otlačkom na vonkajšej strane.
- **Zamat a jemné látky:** Žehličku veďte iba jedným smerom a vyvíjajte minimálny tlak.
- **Čistá vlna (100 % vlna):**
  - Najlepšie je použiť **stupeň teploty 3** v kombinácii s funkciou naparovania.
  - V ideálnom prípade odev vyvráťte naruby alebo medzi látku a žehliacu plochu vložte suchú žehliacu handričku ako ochrannú vrstvu, aby ste predišli lesklým miestam.

Ochrana žehliacej plochy

- **Tvrdé predmety:** Nikdy neželezte priamo cez zipsy, kovové gombíky, švy alebo oká.
- **Prevencia:** Škrabance na žehliacej ploche poškodzujú povrchovú úpravu. Preto namiesto toho žehličku opatrne veďte okolo týchto prvkov.

Teplotné odporúčania podľa typu materiálu

Na určenie optimálneho nastavenia stupňa teploty použite nasledujúci prehľad na výber príslušnej textílie:

Nastavenie	Teplotný rozsah (°C)	Vhodné látky/tkaniny
Stupeň 1 (nízka teplota)	70 °C – 120 °C	Acetát, elastan (spandex), polyamid (nylon), polypropylén
Stupeň 2 (stredná teplota)	100 °C – 160 °C	Cupro, polyester, hodváb, vlna
Stupeň 3 (Vysoká teplota)	140 °C – 210 °C	Triacetát, viskóza, bavlna
Stupeň MAX (maximálna teplota)	170 °C – 225 °C	Ľan (ľanové plátno)

Technické údaje

Model	: SS 103
Číslo položky	: 758 282 (D/A)
Sieťové napätie	: 220 – 240 V~
Príkon	: 1850 – 2200 W
Frekvencia	: 50 – 60 Hz
Trieda ochrany	: I
Množstvo pary	: max. 50 g/min
Čas zahriatia	: 90 s
Množstvo naplnenej vody	: max. 1,2 l
Odmerka	: 120 ml
Tlak	: max. 5 barov
Spotreba energie vo vypnutom stave	: Max. 0,38 W
Teplota okolia	: +10 až +40 °C
Vyrobila spoločnosť	: Jaxmotech GmbH Ostring 60, 66740 Saarlouis, Germany (Nemecko) info@jaxmotech.de

V rámci vylepšení produktu si vyhradzujeme právo na technické a vizuálne zmeny produktu.

Likvidácia

Výrobok a jeho obal boli vyrobené z hodnotných materiálov, ktoré sa dajú recyklovať. Znižuje sa tým odpad a chráni sa životné prostredie.
Balenie zlikvidujte podľa materiálu. Využite miestne zariadenia na zber papiera, kartónu a ľahkých obalov.

Zariadenia, jednorazové batérie a nabíjateľné batérie označené týmto symbolom sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom! Zo zákona máte povinnosť likvidovať staré spotrebiče oddelene od domového odpadu. Elektrické spotrebiče obsahujú nebezpečné látky. Nesprávne skladovanie a likvidácia týchto látok môže poškodiť životné prostredie a zdravie. Informácie o zberných miestach, ktoré bezplatne prijímajú staré zariadenia, získate od obecného alebo mestského úradu. Vybité jednorazové a nabíjateľné batérie sa musia odovzdať na komunálnom zbernom mieste alebo vrátiť predajcovi batérií. Kontakty jednorazových lítiových batérií a nabíjateľných batérií sa musia pred likvidáciou prelepiť páskou.

Model : SS 103

Vyrobila spoločnosť : Jaxmotech GmbH,
Ostring 60,
66740 Saarlouis, Germany (Nemecko)
info@jaxmotech.de

CE

ZÁRUKA VÝROBCU

- Na vaše zariadenie poskytujeme 2-ročnú záruku a štandardnú obchodnú záruku od dátumu vystavenia faktúry alebo dodacieho listu.
- V rámci tejto záručnej doby, po predložení dokladu o kúpe alebo dodacieho listu, budú všetky vzniknuté výrobné a/alebo materiálové chyby bezplatne odstránené opravou a/alebo výmenou chybných dielov alebo (podľa nášho uváženia) ich výmenou za ekvivalentný, bezchybný výrobok.
- Výrobca nezodpovedá za zranenie osôb alebo škody na majetku spôsobené nesprávnym používaním alebo údržbou.
- Krehké časti, ako je sklo, plast alebo žiarovky, sú zo záruky vylúčené.
- Záruka je neplatná, ak bolo zariadenie otvorené a/alebo upravené vami alebo neoprávnenou treťou stranou.
- Ak sa zariadenie používa nesprávne, jeho bezpečnosť a funkčnosť už nie je možné zaručiť a akákoľvek reklamácia v rámci záruky bude neplatná.
- Akékoľvek iné použitie, než je opísané v tejto používateľskej príručke, je zakázané a bude mať za následok stratu záruky, garancie a zodpovednosti.
- Vyhradzujeme si právo opraviť tlačové chyby a vykonať zmeny na zariadení, v používateľskej príručke alebo na obale.

Ak chcete podať reklamáciu, vo všeobecnosti odporúčame, aby ste sa najprv obrátili na predajcu, od ktorého ste si zariadenie zakúpili.

Ak je potrebná oprava, môžete na nasledujúcom servisnom čísle kontaktovať našu horúcu linku: +49 (0)6831 505 9897

Technický servis
Sertronics GmbH
Ostring 60, 66740 Saarlouis,
Germany (Nemecko)
E-mail: service-ww@jaxmotech.de